

地藏菩薩本願功德頌

Dì Zàng Pú Sà Běn Yuàn Gōng Dé Sòng

稽首地藏王 Qǐ Shǒu Dì Zàng Wáng	功德妙難量 Gōng Dé Miào Nán Liàng	慈心深愈海 Cí Xīn Shēn Yù Hǎi	願力廣無疆 Yuàn Lì Guǎng Wú Jiāng
昔為光目女 Xī Wéi Guāng Mù Nǚ	大孝度親娘 Dà Xiào Dù Qīn Niáng	供養過去佛 Gòng Yǎng Guò Qù Fó	覺華自在王 Jué Huá Zì Zài Wáng
感佛空中現 Gǎn Fó Kōng Zhōng Xiàn	告知母生方 Gào Zhī Mǔ Shēng Fāng	承汝孝敬力 Chéng Rǔ Xiào Jìng Lì	出獄升天堂 Chū Yù Shēng Tiān Táng
光目心歡喜 Guāng Mù Xīn Huān Xǐ	立發大願王 Lì Fā Dà Yuàn Wáng	願我盡未來 Yuàn Wǒ Jìn Wèi Lái	苦海作舟航 Kǔ Hǎi Zuò Zhōu Háng
眾生悉度盡 Zhòng Shēng Xī Dù Jìn	我方證涅槃 Wǒ Fāng Zhèng Niè Pán	地獄如未空 Dì Yù Rú Wèi Kōng	誓不作法王 Shì Bù Zuò Fǎ Wáng
發大誓願已 Fā Dà Shì Yuàn Yǐ	生生勇力強 Shēng Shēng Yǒng Lì Qiáng	歷劫修萬行 Lì Jié Xiū Wàn Háng	身居常極光 Shēn Jū Cháng Jí Guāng
分身千百億 Fēn Shēn Qiān Bǎi Yì	塵刹現地藏 Chén Chà Xiàn Dì Zàng	常在幽冥中 Cháng Zài Yōu Míng Zhōng	方便作教王 Fāng Biàn Zuò Jiào Wáng
救度諸眾生 Jiù Dù Zhū Zhòng Shēng	脫苦升天堂 Tuō Kǔ Shēng Tiān Táng	佛果悉皆圓 Fó Guǒ Xī Jiē Yuán	各界作道場 Gè Jiè Zuò Dào Chǎng
自現聲聞身 Zì Xiàn Shēng Wén Shēn	分身徧十方 Fēn Shēn Piàn Shí Fāng	無量合一身 Wú Liàng Hé Yī Shēn	一身化無量 Yī Shēn Huà Wú Liàng
佛在忉利天 Fó Zài Dāo Lì Tiān	金口讚地藏 Jīn Kǒu Zàn Dì Zàng	功德妙難思 Gōng Dé Miào Nán Sī	徧界利冥陽 Piàn Jiè Lì Míng Yáng
若有諸眾生 Ruò Yǒu Zhū Zhòng Shēng	禮念地藏王 Lǐ Niàn Dì Zàng Wáng	所求皆如意 Suǒ Qiú Jiē Rú Yì	隨願功不唐 Suí Yuàn Gōng Bù Táng
若有厭女身 Ruò Yǒu Yàn Nǚ Shēn	恭塑地藏王 Gōng Sù Dì Zàng Wáng	後世得人身 Hòu Shì Dé Rén Shēn	具足丈夫相 Jù Zú Zhàng Fū Xiàng
若有殘缺人 Ruò Yǒu Cán Quē Rén	敬刻地藏像 Jìng Kè Dì Zàng Xiàng	後世得人身 Hòu Shì Dé Rén Shēn	相好諸圓滿 Xiàng Hǎo Zhū Yuán Mǎn

地藏菩薩妙難論

Dì Zàng Pú Sà Miào Nán Lùn

化現金容處處分

Huà Xiàn Jīn Róng Chù Chù Fēn

三塗六道聞妙法

Sān Tú Liù Dào Wén Miào Fǎ

四生十類蒙慈恩

Sì Shēng Shí Lèi Méng Cí Ēn

明珠照徹天堂路

Míng Zhū Zhào Chè Tiān Táng Lù

金錫振開地獄門

Jīn Xí Zhèn Kāi Dì Yù Mén

累劫親姻蒙接引

Lěi Jié Qīn Yīn Méng Jiē Yǐn

九蓮臺畔禮慈尊

Jiǔ Lián Tái Pàn Lǐ Cí Zūn

淨身業真言

      
 O-anm Shia-ou Ta-ahr Ra-eh Shia-ou Ta-ahr Ra-eh
 喻 修 哆 唎 修 哆 唎
       
 Shia-ou Ma Ra-eh Shia-ou Ma Ra-eh Sa-va-ahr Ha-ahr
 修 摩 唎 修 摩 唎 薩嚩 訶

淨口業真言

        
 O-anm Shia-ou Ra-eh Shia-ou Ra-eh Ma Ha-ahr Shia-ou Ra-eh
 喻 修 唎 修 唎 摩 訶 修 唎
    
 Shia-ou Shia-ou Ra-eh Sa-va-ahr Ha-ahr
 修 修 唎 薩嚩 訶

淨意業真言

     
 O-anm Va Zha-ra Daha Ha Ha-wu-anm
 喻 嚩 渣囉 怛訶 訶 吽

安土地真言

       
 Nang Ma-oh Sa-anm Ma Nang-ta Ba-ou Dahr-daha-ahr Nang-ahr-anm
 曩 謨 三 滿 曩哆 菩 馱 喃
       
 O-anm Daha-ou Ra-ou Daha-ou Ra-ou Daha-va-ee Sa-va-ahr Ha-ahr
 喻 嚩呼 嚕 嚩呼 嚕 地尾 薩嚩 訶

普供養真言

         
 O-anm Ga Ga Nang Sa-anm Baha Ra Va Zha-ra Ha-wu-anm
 喻 誡 誡 曩 三 婆 囉 嚩 渣囉 吽

香讚
Xiāng Zàn

爐香乍爇 法界蒙熏 諸佛海會悉遙聞
Lú Xiāng Zhà Rè Fǎ Jiè Méng Xūn Zhū Fó Hǎi Huì Xī Yáo Wén

隨處結祥雲 誠意方殷 諸佛現全身
Suí Chù Jiē Xiáng Yún Chéng Yì Fāng Yīn Zhū Fó Xiàn Quán Shēn

南無香雲蓋菩薩摩訶薩 三稱
Ná Mó Xiāng Yún Gài Pú Sà Mō Hē Sà Sān Chēng

南無常住十方佛
Ná Mó Cháng Zhù Shí Fāng Fó

南無常住十方法
Ná Mó Cháng Zhù Shí Fāng Fǎ

南無常住十方僧
Ná Mó Cháng Zhù Shí Fāng Sēng

南無本師釋迦牟尼佛
Ná Mó Běn Shī Shì Jiā Móu Ní Fó

南無大悲觀世音菩薩
Ná Mó Dà Bēi Guān Shì Yīn Pú Sà

南無大願地藏王菩薩
Ná Mó Dà Yuàn Dì Zāng Wáng Pú Sà

南無護法諸天菩薩
Ná Mó Hù Fǎ Zhū Tiān Pú Sà

覺林菩薩偈

Jué Lín Pú Sà Jì

華嚴第四會 夜摩天宮 無量菩薩來集 說偈讚佛

Huá Yán Dì Sì Huì Yè Mó Tiān Gōng Wú Liàng Pú Sà Lái Jí Shuō Jì Zàn Fó

爾時覺林菩薩 承佛威力 徧觀十方 而說頌言

Ēr Shí Jué Lín Pú Sà Chéng Fó Wēi Lì Piān Guān Shí Fāng Ēr Shuō Sòng Yán

譬如工畫師 分布諸彩色 虛妄取異相 大種無差別

Pì Rú Gōng Huà Shī Fēn Bù Zhū Cǎi Sè Xū Wàng Qǔ Yì Xiàng Dà Zhǒng Wú Chā Bié

大種中無色 色中無大種 亦不離大種 而有色可得

Dà Zhǒng Zhōng Wú Sè Sè Zhōng Wú Dà Zhǒng Yì Bù Lí Dà Zhǒng Ēr Yǒu Sè Kě Dè

心中無彩畫 彩畫中無心 然不離於心 有彩畫可得

Xīn Zhōng Wú Cǎi Huà Cǎi Huà Zhōng Wú Xīn Rán Bù Lí Yú Xīn Yǒu Cǎi Huà Kě Dè

彼心恆不住 無量難思議 示現一切色 各各不相知

Bǐ Xīn Héng Bú Zhù Wú Liàng Nán Sī Yì Shì Xiàn Yī Qiè Sè Gè Gè Bù Xiāng Zhī

譬如工畫師 不能知自心 而由心故畫 諸法性如是

Pì Rú Gōng Huà Shī Bù Néng Zhī Zì Xīn Ēr Yóu Xīn Gù Huà Zhū Fǎ Xìng Rú Shì

心如工畫師 能畫諸世間 五蘊悉從生 無法而不造

Xīn Rú Gōng Huà Shī Néng Huà Zhū Shì Jiān Wǔ Yùn Xī Cóng Shēng Wú Fǎ Ēr Bú Zào

如心佛亦爾 如佛眾生然 應知佛與心 體性皆無盡

Rú Xīn Fó Yì Ēr Rú Fó Zhōng Shēng Rán Yīng Zhī Fó Yǔ Xīn Tǐ Xìng Jiē Wú Jìn

若人知心行 普造諸世間 是人則見佛 了佛真實性

Ruò Rén Zhī Xīn Xíng Pǔ Zào Zhū Shì Jiān Shì Rén Zé Jiàn Fó Liǎo Fó Zhēn Shí Xìng

心不住於身 身亦不住心 而能作佛事 自在未曾有

Xīn Bú Zhù Yú Shēn Shēn Yì Bú Zhù Xīn Ēr Néng Zuò Fó Shì Zì Zài Wèi Céng Yǒu

若人欲了知 三世一切佛 應觀法界性 一切唯心造

Ruò Rén Yù Liǎo Zhī Sān Shì Yī Qiè Fó Yīng Guān Fǎ Jiè Xìng Yī Qiè Wéi Xīn Zào

讚地藏菩薩偈

Zàn Dì Zàng Pú Sà Jì

稽首本然淨心地

Qǐ Shǒu Běn Rán Jìng Xīn Dì

無盡佛藏大慈尊

Wú Jìn Fó Zàng Dà Cí Zūn

南方世界湧香雲

Nán Fāng Shì Jiè Yǒng Xiāng Yún

香雨華雲及華雨

Xiāng Yǔ Huā Yún jí Huā Yǔ

寶雨寶雲無數種

Bǎo Yǔ Bǎo Yún Wú Shù Zhǒng

為祥為瑞徧莊嚴

Wéi Xiáng Wéi Ruì Piàn Zhuāng Yán

天人問佛是何因

Tiān Rén Wèn Fó Shì Hé Yīn

佛言地藏菩薩至

Fó Yán Dì Zàng Pú Sà Zhì

三世如來同讚歎

Sān Shì Rú Lái Tóng Zàn Tàn

十方菩薩共歸依

Shí Fāng Pú Sà Gòng Guī Yī

我今宿植善因緣

Wǒ Jīn Sù Zhí Shàn Yīn Yuán

稱揚地藏真功德

Chēng Yáng Dì Zàng Zhēn Gōng Dé

慈因積善誓救眾生

Cí Yīn Jī Shàn Shì Jiù Zhōng Shēng

手中金錫振開地獄之門

Shǒu Zhōng Jīn Xí Zhèn Kāi Dì Yù Zhī Mén

掌上明珠

Zhǎng Shàng Míng Zhū

光攝大千世界

Guāng Shè Dà Qiān Shì Jiè

智慧音裏

Zhì Huì Yīn Lǐ

吉祥雲中

Jí Xiáng Yún Zhōng

為閻浮提苦眾生

Wéi Yán Fú Tí Kǔ Zhōng Shēng

作大證明功德主

Zuò Dà Zhèng Míng Gōng Dé Zhǔ

大悲大願大聖大慈本尊地藏菩薩摩訶薩

Dà Bēi Dà Yuàn Dà Shèng Dà Cí Běn Zūn Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà

南無本師釋迦牟尼佛 三稱
Ná Mō Běn Shī Shī Jiā Móu Ní Fó Sān Chēng

開經偈
Kāi Jīng Jì

無上甚深微妙法
Wú Shàng Shēn Shēn Wēi Miào Fǎ

百千萬劫難遭遇
Bǎi Qiān Wàn Jié Nán Zāo Yù

我今見聞得受持
Wǒ Jīn Jiàn Wén Dē Shòu Chí

願解如來真實義
Yuàn Jiě Rú Lái Zhēn Shí Yì

地藏菩薩本願經卷上

Dì Zàng Pú Sà Běn Yuàn Jīng Juǎn Shàng

唐于闐國三藏沙門實叉難陀譯

Táng Yú Tiān Guó Sān Zàng Shā Mén Shí Chā Nàn Tuó Yì

忉利天宮神通品第一

Dāo Lì Tiān Gōng Shén Tōng Pīn Dì Yī

如是我聞：一時佛在忉利天，為母說法。爾時，

Rú Shì Wǒ Wén Yī Shí Fó Zài Dāo Lì Tiān Wèi Mǔ Shuō Fǎ ěr Shí

十方無量世界，不可說不可說一切諸佛及大菩薩摩訶

Shí Fāng Wú Liàng Shì Jiè Bù Kě Shuō Bù Kě Shuō Yī Qiè Zhū Fó Jí Dà Pú Sà Mó Hè

薩皆來集會。讚歎釋迦牟尼佛，能於五濁惡世，現不

Sà Jiē Lái Jí Huì Zàn Tàn Shì Jiā Móu Ní Fó Néng Yú Wǔ Zhuó È Shì Xiàn Bù

可思議大智慧神通之力，調伏剛強眾生，知苦樂法，

Kě Sī Yì Dà Zhì Huì Shén Tōng Zhī Lì Tiáo Fú Gāng Qiáng Zhòng Shēng Zhī Kǔ Lè Fǎ

各遣侍者，問訊世尊。

Gè Qiǎn Shì Zhě Wèn Xùn Shì Zūn

是時，如來含笑，放百千萬億大光明雲，所謂大

Shì Shí Rú Lái Hán Xiào Fàng Bǎi Qiān Wàn Yì Dà Guāng Míng Yún Suǒ Wèi Dà

圓滿光明雲、大慈悲光明雲、大智慧光明雲、大般若

Yuán Mǎn Guāng Míng Yún Dà Cí Bēi Guāng Míng Yún Dà Zhì Huì Guāng Míng Yún Dà Bō Rě

光明雲、大三昧光明雲、大吉祥光明雲、大福德光明

Guāng Míng Yún Dà Sān Mèi Guāng Míng Yún Dà Jí Xiáng Guāng Míng Yún Dà Fú Dé Guāng Míng

雲、大功德光明雲、大歸依光明雲、大讚歎光明雲。

Yún Dà Gōng Dé Guāng Míng Yún Dà Guī Yī Guāng Míng Yún Dà Zàn Tàn Guāng Míng Yún

放如是等不可說光明雲已，又出種種微妙之音，所謂

Fàng Rú Shì Dèng Bù Kě Shuō Guāng Míng Yún Yì Yòu Chū Zhǒng Zhǒng Wēi Miào Zhī Yīn Suǒ Wèi

檀波羅蜜音、尸波羅蜜音、羼提波羅密音、毗離耶波

Tán Bō Luó Mì Yīn Shī Bō Luó Mì Yīn Chān Tí Bō Luó Mì Yīn Pí Lí Yé Bō

羅蜜音、禪波羅蜜音、般若波羅密音、慈悲音、喜捨

Luó Mì Yīn Chán Bō Luó Mì Yīn Bō Rě Bō Luó Mì Yīn Cí Bēi Yīn Xǐ Shě

音、解脫音、無漏音、智慧音、大智慧音、師子吼音

Yīn Jiě Tuō Yīn Wú Lòu Yīn Zhì Huì Yīn Dà Zhì Huì Yīn Shī Zǐ Hǒu Yīn

、大師子吼音、雲雷音、大雲雷音。

Dà Shī Zǐ Hǒu Yīn Yún Léi Yīn Dà Yún Léi Yīn

出如是等不可說不可說音已，娑婆世界，及他方

Chū Rú Shì Dèng Bù Kě Shuō Bù Kě Shuō Yīn Yǐ Suō Pó Shì Jiè Jí Tā Fāng

國土，有無量億天龍鬼神，亦集到忉利天宮，所謂四

Guó Tǔ Yǒu Wú Liàng Yì Tiān Lóng Guǐ Shén Yì Jí Dào Dāo Lì Tiān Gōng Suǒ Wèi Sì

天王天、忉利天、須臾摩天、兜率陀天、化樂天、他

Tiān Wáng Tiān Dāo Lì Tiān Xū Yàn Mó Tiān Dōu Shuài Tuó Tiān Huà Lè Tiān Tā

化自在天、梵眾天、梵輔天、大梵天、少光天、無量

Huà Zì Zài Tiān Fàn Zhòng Tiān Fàn Fǔ Tiān Dà Fàn Tiān Shǎo Guāng Tiān Wú Liàng

光天、光音天、少淨天、無量淨天、徧淨天、福生天

Guāng Tiān Guāng Yīn Tiān Shǎo Jìng Tiān Wú Liàng Jìng Tiān Piàn Jìng Tiān Fú Shēng Tiān

、福愛天、廣果天、無想天、無煩天、無熱天、善見

Fú Ài Tiān Guǎng Guǒ Tiān Wú Xiǎng Tiān Wú Fán Tiān Wú Rè Tiān Shàn Jiàn

天、善現天、色究竟天、摩醯首羅天、乃至非想非非

Tiān Shàn Xiàn Tiān Sè Jiū Jìng Tiān Mó Xī Shǒu Luó Tiān Nǎi Zhì Fēi Xiǎng Fēi Fēi

想處天，一切天眾、龍眾、鬼神等眾，悉來集會。

Xiǎng Chù Tiān Yī Qiè Tiān Zhòng Lóng Zhòng Guǐ Shén Dèng Zhòng Xī Lái Jí Huì

復有他方國土及娑婆世界，海神、江神、河神、

Fù Yǒu Tā Fāng Guó Tǔ Jí Suō Pó Shì Jiè Hǎi Shén Jiāng Shén Hé Shén

樹神、山神、地神、川澤神、苗稼神、晝神、夜神、

Shù Shén Shān Shén Dì Shén Chuān Zé Shén Miáo Jià Shén Zhōu Shén Yè Shén

空神、天神、飲食神、草木神，如是等神，皆來集會

Kōng Shén Tiān Shén Yǐn Shí Shén Cǎo Mù Shén Rú Shì Dèng Shén Jiē Lái Jí Huì

。復有他方國土及娑婆世界諸大鬼王，所謂惡目鬼王

Fù Yǒu Tā Fāng Guó Tǔ Jí Suō Pó Shì Jiè Zhū Dà Guǐ Wáng Suǒ Wèi ě Mù Guǐ Wáng

、噉血鬼王、噉精氣鬼王、噉胎卵鬼王、行病鬼王、

Dàn Xiě Guǐ Wáng Dàn Jīng Qì Guǐ Wáng Dàn Tāi Luǎn Guǐ Wáng Xíng Bìng Guǐ Wáng

攝毒鬼王、慈心鬼王、福利鬼王、大愛敬鬼王，如是

等鬼王，皆來集會。

爾時，釋迦牟尼佛告文殊師利法王子菩薩摩訶薩

：汝觀是一切諸佛菩薩及天龍鬼神，此世界、他世界

，此國土、他國土，如是今來集會到忉利天者，汝知

數否？

文殊師利白佛言：世尊！若以我神力，千劫測度

，不能得知。

佛告文殊師利：吾以佛眼觀故，猶不盡數。此皆

是地藏菩薩久遠劫來已度、當度、未度，已成就、當

成就、未成就。

文殊師利白佛言：世尊！我已過去久修善根、證

無礙智、聞佛所言，即當信受。小果聲聞、天龍八部

、及未來世諸眾生等，雖聞如來誠實之語，必懷疑惑

，設使頂受，未免興謗。唯願世尊，廣說地藏菩薩摩

訶薩，因地作何行？立何願？而能成就不思議事。

Hē Sā Yīn Dì Zuò Hé Xíng Lì Hé Yuàn Ér Néng Chéng Jiù Bù Sī Yì Shì

佛告文殊師利：譬如三千大千世界所有草木叢林

Fó Gào Wén Shū Shī Lì Pì Rú Sān Qiān Dà Qiān Shì Jiē Suǒ Yǒu Cǎo Mù Cōng Lín

、稻麻竹葦、山石微塵，一物一數，作一恆河，一恆

Dào Mǎ Zhú Wěi Shān Shí Wēi Chén Yí Wù Yí Shù Zuò Yī Héng Hé Yī Héng

河沙，一沙一界，一界之內，一塵一劫，一劫之內，

Hé Shā Yī Shā Yī Jiè Yí Jiè Zhī Nèi Yī Chén Yī Jié Yī Jié Zhī Nèi

所積塵數，盡充為劫，地藏菩薩證十地果位已來，千

Suǒ Jī Chén Shù Jìn Chōng Wéi Jié Dì Zàng Pú Sà Zhèng Shí Dì Guǒ Wèi Yī Lái Qiān

倍多於上喻，何況地藏菩薩在聲聞、辟支佛地。

Bèi Duō Yú Shàng Yù Hé Kuàng Dì Zàng Pú Sà Zài Shēng Wén Pì Zhī Fó Dì

文殊師利！此菩薩威神誓願，不可思議。若未來

Wén Shū Shī Lì Cǐ Pú Sà Wēi Shén Shì Yuàn Bù Kě Sī Yì Ruò Wèi Lái

世，有善男子善女人，聞是菩薩名字，或讚歎、或瞻

Shì Yǒu Shàn Nǎn Zǐ Shàn Nǚ Rén Wén Shì Pú Sà Míng Zì Huò Zàn Tān Huò Zhān

禮、或稱名、或供養，乃至彩畫刻鏤塑漆形像，是人

Lǐ Huò Chēng Míng Huò Gòng Yǎng Nǎi Zhì Cǎi Huà Kè Lòu Sù Qǐ Xíng Xiàng Shì Rén

當得百返生於三十三天，永不墮惡道。

Dāng Dé Bǎi Fǎn Shēng Yú Sān Shí Sān Tiān Yǒng Bù Duò Ě Dào

文殊師利！是地藏菩薩摩訶薩，於過去久遠不可

Wén Shū Shī Lì Shì Dì Zàng Pú Sà Mō Hé Sà Yú Guò Qǔ Jiǔ Yuǎn Bù Kě

說不可說劫前，身為大長者子。時世有佛，號曰師子

Shuō Bù Kě Shuō Jié Qián Shēn Wéi Dà Zhǎng Zhě Zǐ Shí Shì Yǒu Fó Hào Yuē Shī Zǐ

奮迅具足萬行如來。時長者子，見佛相好，千福莊嚴

Fèn Xùn Jù Zú Wàn Háng Rú Lái Shí Zhǎng Zhě Zǐ Jiàn Fó Xiàng Hǎo Qiān Fú Zhuāng Yán

，因問彼佛：作何行願，而得此相？

Yīn Wèn Bǐ Fó Zuò Hé Xíng Yuàn Ér Dé Cǐ Xiàng

時師子奮迅具足萬行如來告長者子：欲證此身，

Shí Shī Zǐ Fèn Xùn Jù Zú Wàn Háng Rú Lái Gào Zhǎng Zhě Zǐ Yù Zhèng Cǐ Shēn

當須久遠度脫一切受苦眾生。

Dāng Xū Jiǔ Yuǎn Dù Tuō Yī Qiè Shòu Kǔ Zhòng Shēng

文殊師利！時長者子，因發願言：我今盡未來際

Wén Shū Shī Lì Shí Zhǎng Zhě Zǐ Yīn Fā Yuàn Yán Wǒ Jīn Jīn Wèi Lái Jì

不可計劫，為是罪苦六道眾生，廣設方便，盡令解脫

Bù Kě Jì Jié Wèi Shì Zuì Kǔ Liù Dào Zhòng Shēng Guǎng Shè Fāng Biàn Jīn Lǐng Jiě Tuō

，而我自身，方成佛道。以是於彼佛前，立斯大願，

Ér Wǒ Zì Shēn Fāng Chéng Fó Dào Yǐ Shì Yú Bǐ Fó Qián Lì Sī Dà Yuàn

于今百千萬億那由他不可說劫，尚為菩薩。

Yú Jīn Bǎi Qiān Wàn Yī Nà Yóu Tā Bù Kě Shuō Jié Shàng Wéi Pú Sà

又於過去，不可思議阿僧祇劫，時世有佛，號曰

Yòu Yú Guò Qù Bù Kě Sī Yī Ā Sēng Qī Jié Shí Shì Yǒu Fó Hào Yuē

覺華定自在王如來，彼佛壽命，四百千萬億阿僧祇劫

Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Bǐ Fó Shòu Mìng Sì Bǎi Qiān Wàn Yī Ā Sēng Qī Jié

。像法之中，有一婆羅門女，宿福深厚，眾所欽敬；

Xiàng Fǎ Zhī Zhōng Yǒu Yī Pó Luó Mén Nǚ Sù Fú Shēn Hòu Zhòng Suǒ Qīn Jìng

行住坐臥，諸天衛護。其母信邪，常輕三寶。是時聖

Xíng Zhù Zuò Wò Zhū Tiān Wèi Hù Qī Mǔ Xìn Xié Cháng Qīng Sān Bǎo Shí Shí Shèng

女，廣設方便，勸誘其母，令生正見，而此女母，未

Nǚ Guǎng Shè Fāng Biàn Quàn Yǒu Qī Mǔ Lǐng Shēng Zhèng Jiàn Ér Cǐ Nǚ Mǔ Wèi

全生信。不久命終，魂神墮在無間地獄。

Quán Shēng Xìn Bù Jiǔ Mìng Zhōng Hún Shén Duò Zài Wú Jiàn Dì Yù

時婆羅門女，知母在世，不信因果，計當隨業，

Shí Pó Luó Mén Nǚ Zhī Mǔ Zài Shì Bù Xìn Yīn Guǒ Jì Dāng Suí Yè

必生惡趣；遂賣家宅，廣求香華，及諸供具，於先佛

Bì Shēng È Qù Suì Mài Jiā Zhái Guǎng Qiú Xiāng Huā jí Zhū Gòng Jù Yú Xiān Fó

塔寺，大興供養。見覺華定自在王如來，其形像在一

Tǎ Sì Dà Xīng Gòng Yǎng Jiàn Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Qí Xíng Xiàng Zài Yī

寺中，塑畫威容，端嚴畢備。

Sì Zhōng Sù Huà Wēi Róng Duān Yán Bì Bèi

時婆羅門女，瞻禮尊容，倍生敬仰。私自念言：

Shí Pó Luó Mén Nǚ Zhān Lǐ Zūn Róng Bèi Shēng Jǐng Yǎng Sī Zì Niàn Yán

佛名大覺，具一切智，若在世時，我母死後，儻來問

Fó Míng Dà Jué Jù Yī Qiè Zhì Ruò Zài Shì Shí Wǒ Mǔ Sǐ Hòu Tǎng Lái Wèn

佛，必知處所。

Fó Bì Zhī Chù Suǒ

時婆羅門女垂泣良久，瞻戀如來。忽聞空中聲曰

Shí Pó Luó Mén Nǚ Chuí Qì Liǎng Jiǔ Zhān Liàn Rú Lái Hū Wén Kōng Zhōng Shēng Yuē

：泣者聖女，勿至悲哀！我今示汝母之去處。

Qī Zhě Shèng Nǚ Wù Zhì Bēi Āi Wǒ Jīn Shì Rǔ Mǔ Zhī Qù Chù

婆羅門女合掌向空而白空曰：是何神德，寬我憂

Pó Luó Mén Nǚ Hé Zhǎng Xiàng Kōng Ér Bó Kōng Yuē Shì Hé Shén Dé Kuān Wǒ Yōu

慮？我自失母已來，晝夜憶戀，無處可問知母生界。

Lǚ Wǒ Zì Shī Mǔ Yǐ Lái Zhòu Yè Yì Liàn Wú Chù Kě Wèn Zhī Mǔ Shēng Jiè

時空中有聲，再報女曰：我是汝所瞻禮者，過去

Shí Kōng Zhōng Yǒu Shēng Zài Bào Nǚ Yuē Wǒ Shì Rǔ Suǒ Zhān Lǐ Zhě Guò Qù

覺華定自在王如來，見汝憶母倍於常情眾生之分，故

Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Jiàn Rǔ Yì Mǔ Bèi Yú Cháng Qíng Zhòng Shēng Zhī Fēn Gù

來告示。

Lái Gào Shì

婆羅門女聞此聲已，舉身自撲，肢節皆損。左右

Pó Luó Mén Nǚ Wén Cǐ Shēng Yǐ Jǔ Shēn Zì Pū Zhī Jié Jiē Sǔn Zuǒ Yòu

扶持，良久方蘇。而白空曰：願佛慈愍，速說我母生

Fú Chí Liǎng Jiǔ Fāng Sū Ér Bó Kōng Yuē Yuàn Fó Cǐ Mǐn Sù Shuō Wǒ Mǔ Shēng

界，我今身心將死不久。

Jiè Wǒ Jīn Shēn Xīn Jiāng Sǐ Bù Jiǔ

時覺華定自在王如來，告聖女曰：汝供養畢，但

Shí Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Gào Shèng Nǚ Yuē Rǔ Gòng Yǎng Bì Dàn

早返舍，端坐思惟吾之名號，即當知母所生去處。

Zǎo Fǎn Shě Duān Zuò Sī Wéi Wú Zhī Míng Hào Jí Dāng Zhī Mǔ Suǒ Shēng Qù Chù

時婆羅門女尋禮佛已，即歸其舍。以憶母故，端

Shí Pó Luó Mén Nǚ Xún Lǐ Fó Yǐ Jí Guī Qí Shě Yǐ Yì Mǔ Gù Duān

坐念覺華定自在王如來。經一日一夜，忽見自身到一

Zuò Niàn Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Jīng Yī Rì Yí Yè Hū Jiàn Zì Shēn Dào Yī

海邊。其水涌沸，多諸惡獸，盡復鐵身，飛走海上，

Hǎi Biān Qí Shuǐ Yǒng Fèi Duō Zhū ě Shòu Jìn Fù Tiě Shēn Fēi Zǒu Hǎi Shàng

東西馳逐。見諸男子女人，百千萬數，出沒海中，被

Dōng Xī Chí Zhú Jiàn Zhū Nán Zǐ Nǚ Rén Bǎi Qiān Wàn Shù Chū Mò Hǎi Zhōng Bèi

諸惡獸爭取食噉。又見夜叉，其形各異，或多手多眼

Zhū ě Shòu Zhēng Qǔ Shí Dàn Yòu Jiàn Yè Chā Qí Xíng Gè Yì Huò Duō Shǒu Duō Yǎn

、多足多頭、口牙外出，利刃如劍；驅諸罪人，使近

Duō Zú Duō Tóu Kǒu Yá Wài Chū Lì Rèn Rú Jiàn Qū Zhū Zuì Rén Shǐ Jìn

惡獸，復自搏攫，頭足相就；其形萬類，不敢久視。

Ě Shòu Fù Zì Bó Jué Tóu Zú Xiāng Jiù Qí Xíng Wàn Lèi Bù Gǎn Jiǔ Shì

時婆羅門女，以念佛力故，自然無懼。

Shí Pó Luó Mén Nǚ Yǐ Niàn Fó Lì Gù Zì Rán Wú Jù

有一鬼王，名曰無毒，稽首來迎，白聖女曰：善

Yǒu Yī Guǐ Wáng Míng Yuē Wú Dú Qǐ Shǒu Lái Yíng Bó Shèng Nǚ Yuē Shàn

哉！菩薩何緣來此？

Zāi Pú Sà Hé Yuán Lái Cǐ

時婆羅門女問鬼王曰：此是何處？無毒答曰：此

Shí Pó Luó Mén Nǚ Wèn Guǐ Wáng Yuē Cǐ Shì Hé Chù Wú Dú Dá Yuē Cǐ

是大鐵圍山西面第一重海。

Shì Dà Tiě Wéi Shān Xī Miàn Dì Yī Chóng Hǎi

聖女問曰：我聞鐵圍之內，地獄在中，是事實否

Shèng Nǚ Wèn Yuē Wǒ Wén Tiě Wéi Zhī Nèi Dì Yù Zài Zhōng Shì Shì Shí Fǒu

？無毒答曰：實有地獄。

Wú Dú Dá Yuē Shí Yǒu Dì Yù

聖女問曰：我今云何得到獄所？無毒答曰：若非

Shèng Nǚ Wèn Yuē Wǒ Jīn Yún Hé Dé Dào Yù Suǒ Wú Dú Dá Yuē Ruò Fēi

威神，即須業力，非此二事，終不能到。

Wēi Shén Jí Xū Yè Lì Fēi Cǐ Èr Shì Zhōng Bù Néng Dào

聖女又問：此水何緣，而乃涌沸，多諸罪人，及

Shèng Nǚ Yòu Wèn Cǐ Shuǐ Hé Yuán Ér Nǎi Yǒng Fèi Duō Zhū Zuì Rén jí

以惡獸？無毒答曰：此是閻浮提造惡眾生新死之者，

Yǐ È Shòu Wú Dú Dá Yuē Cǐ Shì Yán Fú Tí Zào È Zhòng Shēng Xīn Sǐ Zhī Zhě

經四十九日後，無人繼嗣為作功德，救拔苦難，生時

Jīng Sì Shí Jiǔ Rì Hòu Wú Rén Jì Sì Wèi Zuò Gōng Dé Jiù Bá Kǔ Nàn Shēng Shí

又無善因，當據本業所感地獄，自然先渡此海；海東

Yòu Wú Shàn Yīn Dāng Jù Běn Yè Suǒ Gǎn Dì Yù Zì Rán Xiān Dù Cǐ Hǎi Hǎi Dōng

十萬由旬，又有一海，其苦倍此；彼海之東，又有一

Shí Wàn Yóu Xún Yòu Yǒu Yì Hǎi Qí Kǔ Bèi Cǐ Bǐ Hǎi Zhī Dōng Yòu Yǒu Yì

海，其苦復倍，三業惡因之所招感，共號業海，其處

Hǎi Qí Kǔ Fù Bèi Sān Yè È Yīn Zhī Suǒ Zhāo Gǎn Gòng Hào Yè Hǎi Qí Chù

是也。

Shì Yě

聖女又問鬼王無毒曰：地獄何在？無毒答曰：三

Shèng Nǚ Yòu Wèn Guǐ Wáng Wú Dú Yuē Dì Yù Hé Zài Wú Dú Dá Yuē Sān

海之內，是大地獄，其數百千，各各差別；所謂大者

Hǎi Zhī Nèi Shì Dà Dì Yù Qí Shù Bǎi Qiān Gè Gè Chā Bié Suǒ Wèi Dà Zhě

，具有十八；次有五百，苦毒無量；次有千百，亦無

Jū Yǒu Shí Bā Cì Yǒu Wǔ Bǎi Kǔ Dú Wú Liàng Cì Yǒu Qiān Bǎi Yì Wú

量苦。

Liàng Kǔ

聖女又問大鬼王曰：我母死來未久，不知魂神當

Shèng Nǚ Yòu Wèn Dà Guǐ Wáng Yuē Wǒ Mǔ Sǐ Lái Wèi Jiǔ Bù Zhī Hún Shén Dāng

至何趣？

Zhì Hé Qù

鬼王問聖女曰：菩薩之母，在生習何行業？

Guǐ Wáng Wèn Shèng Nǚ Yuē Pú Sà Zhī Mǔ Zài Shēng Xí Hé Xíng Yè

聖女答曰：我母邪見，譏毀三寶；設或暫信，旋

Shèng Nǚ Dá Yuē Wó Mǔ Xié Jiàn Jī Huǐ Sān Bǎo Shè Huò Zhàn Xìn Xuán

又不敬；死雖日淺，未知生處。

Yòu Bú Jìng Sǐ Suī Rì Qiǎn Wèi Zhī Shēng Chù

無毒問曰：菩薩之母，姓氏何等？聖女答曰：我

Wú Dú Wèn Yuē Pú Sǎ Zhī Mǔ Xìng Shì Hé Dèng Shèng Nǚ Dá Yuē Wǒ

父我母，俱婆羅門種，父號尸羅善現，母號悅帝利。

Fù Wǒ Mǔ Jū Pó Luó Mén Zhǒng Fù Hào Shī Luó Shàn Xiàn Mǔ Hào Yuè Dì Lì

無毒合掌啟菩薩曰：願聖者卻返本處，無至憂憶

Wú Dú Hé Zhǎng Qǐ Pú Sǎ Yuē Yuàn Shèng Zhě Què Fǎn Běn Chù Wú Zhì Yōu Yì

悲戀。悅帝利罪女，生天已來，經今三日；云承孝順

Bēi Liàn Yuè Dì Lì Zuì Nǚ Shēng Tiān Yǐ Lái Jīng Jīn Sān Rì Yún Chéng Xiào Shùn

之子，為母設供修福，布施覺華定自在王如來塔寺；

Zhī Zǐ Wéi Mǔ Shè Gòng Xiū Fú Bù Shī Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Tǎ Sì

非唯菩薩之母，得脫地獄，應是無間罪人，此日悉得

Fēi Wéi Pú Sǎ Zhī Mǔ Dé Tuō Dì Yù Yīng Shì Wú Jiān Zuì Rén Cǐ Rì Xī Dé

受樂，俱同生訖。鬼王言畢，合掌而退。

Shòu Lè Jū Tóng Shēng Qǐ Guǐ Wáng Yán Bì Hé Zhǎng Ér Tuì

婆羅門女，尋如夢歸；悟此事已，便於覺華定自

Pó Luó Mén Nǚ Xún Rú Mèng Guī Wù Cǐ Shì Yǐ Biàn Yú Jué Huá Dìng Zì

在王如來塔像之前，立弘誓願，願我盡未來劫，應有

Zài Wáng Rú Lái Xiàng Zhī Qián Lì Hóng Shì Yuàn Yuàn Wǒ Jìn Wèi Lái Jié Yīng Yǒu

罪苦眾生，廣設方便，使令解脫。

Zuì Kǔ Zhōng Shēng Guǎng Shè Fāng Biàn Shǐ Lìng Jiě Tuō

佛告文殊師利：時鬼王無毒者，當今財首菩薩是

Fó Gào Wén Shū Shī Lì Shí Guǐ Wáng Wú Dú Zhě Dāng Jīn Cǎi Shǒu Pú Sǎ Shì

；婆羅門女者，即地藏菩薩是。

Pó Luó Mén Nǚ Zhě Jí Dì Zàng Pú Sǎ Shì

分身集會品第二

Fēn Shēn Jí Huì Pīn Dì Èr

爾時，百千萬億不可思、不可議、不可量、不可
說無量阿僧祇世界，所有地獄處，分身地藏菩薩，俱
來集在忉利天宮。以如來神力故，各以方面，與諸得
解脫從業道出者，亦各有千萬億那由他數，共持香華
，來供養佛。彼諸同來等輩，皆因地藏菩薩教化，永
不退轉於阿耨多羅三藐三菩提。是諸眾等，久遠劫來
，流浪生死，六道受苦，暫無休息。以地藏菩薩廣大
慈悲，深誓願故，各獲果證。既至忉利，心懷踴躍，
瞻仰如來，目不暫捨。

爾時，世尊舒金色臂，摩百千萬億不可思、不可
議、不可量、不可說、無量阿僧祇世界，諸分身地藏
菩薩摩訶薩頂，而作是言：吾於五濁惡世，教化如是
剛強眾生，令心調伏，捨邪歸正，十有一二，尚惡習
在；吾亦分身千百億，廣設方便。或有利根，聞即信

受；或有善果，勤勸成就；或有暗鈍，久化方歸；或

Shòu Huò Yǒu Shàn Guǒ Qín Quàn Chéng Jiù Huò Yǒu Àn Dūn Jiǔ Huà Fāng Guī Huò

有業重，不生敬仰。如是等輩眾生，各各差別，分身

Yǒu Yè Zhòng Bù Shēng Jìng Yǎng Rú Shì Dèng Bèi Zhōng Shēng Gè Gè Chā Bié Fēn Shēn

度脫。或現男子身、或現女人身、或現天龍身、或現

Dù Tuō Huò Xiàn Nán Zǐ Shēn Huò Xiàn Nǚ Rén Shēn Huò Xiàn Tiān Lóng Shēn Huò Xiàn

神鬼身、或現山林川原、河池泉井，利及於人，悉皆

Shén Guǐ Shēn Huò Xiàn Shān Lín Chuān Yuán Hé Chí Quán Jǐng Lì Jí Yú Rén Xī Jiē

度脫。或現天帝身、或現梵王身、或現轉輪王身、或

Dù Tuō Huò Xiàn Tiān Dì Shēn Huò Xiàn Fàn Wáng Shēn Huò Xiàn Zhuǎn Lún Wáng Shēn Huò

現居士身、或現國王身、或現宰輔身、或現官屬身、

Xiàn Jū Shì Shēn Huò Xiàn Guó Wáng Shēn Huò Xiàn Zǎi Fǔ Shēn Huò Xiàn Guān Shǔ Shēn

或現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身、乃至聲聞、

Huò Xiàn Bī Qiū Bī Qiū Nī Yōu Pó Sè Yōu Pó Yí Shēn Nǎi Zhī Shēng Wén

羅漢、辟支佛、菩薩等身而以化度，非但佛身獨現其

Luó Hàn Pī Zhī Fó Pú Sà Dèng Shēn Ér Yǐ Huà Dù Fēi Dàn Fó Shēn Dú Xiàn Qí

前。汝觀吾累劫勤苦，度脫如是等難化剛強罪苦眾生

Qián Rǔ Guān Wú Lěi Jié Qín Kǔ Dù Tuō Rú Shì Dèng Nán Huà Gāng Qiáng Zuì Kǔ Zhōng Shēng

。其有未調伏者隨業報應；若墮惡趣，受大苦時，汝

Qí Yǒu Wèi Tiáo Fú Zhě Suī Yè Bào Yǐng Ruò Duò ě Qù Shòu Dà Kǔ Shí Rǔ

當憶念吾在忉利天宮，殷勤付囑。令娑婆世界，至彌

Dāng Yì Niàn Wú Zài Dǎo Lì Tiān Gōng Yīn Qín Fù Zhǔ Lǐng Suō Pó Shì Jiè Zhì Mí

勒出世已來眾生，悉使解脫，永離諸苦，遇佛授記。

Lè Chū Shì Yǐ Lái Zhōng Shēng Xī Shǐ Jiě Tuō Yǒng Lí Zhū Kǔ Yù Fó Shòu Jì

爾時，諸世界分身地藏菩薩共復一形，涕淚哀戀

Ěr Shí Zhū Shì Jiě Fēn Shēn Dì Zàng Pú Sà Gòng Fù Yī Xíng Tī Lèi Āi Liàn

，白其佛言：我從久遠劫來，蒙佛接引，使獲不可思

Bó Qí Fó Yán Wǒ Cóng Jiǔ Yuǎn Jié Lái Méng Fó Jiē Yǐn Shǐ Huò Bù Kě Sī

議神力，具大智慧。我所分身，徧滿百千萬億恆河沙

Yì Shén Lì Jù Dà Zhì Huì Wǒ Suǒ Fēn Shēn Piān Mǎn Bǎi Qiān Wàn Yì Héng Hé Shā

世界，每一世界化百千萬億身，每一身度百千萬億人

Shì Jiè Mèi Yí Shì Jiè Huā Bái Qiān Wàn Yì Shēn Mèi Yì Shēn Dù Bǎi Qiān Wàn Yì Rén

，令歸敬三寶，永離生死，至涅槃樂。但於佛法中所

Lǐng Guī Jìng Sān Bǎo Yǒng Lí Shēng Sǐ Zhì Niè Pán Lè Dàn Yú Fó Fǎ Zhōng Suǒ

為善事，一毛一滲，一沙一塵，或毫髮許，我漸度脫

Wéi Shàn Shì Yì Máo Yì Dì Yì Shā Yì Chén Huò Hǎo Fǎ Xǔ Wǒ Jiàn Dù Tuō

，使獲大利。唯願世尊，不以後世惡業眾生為慮。如

Shǐ Huò Dà Lì Wéi Yuàn Shì Zūn Bù Yǐ Hòu Shì Ě Yè Zhòng Shèng Wéi Lǚ Rú

是三白佛言：唯願世尊，不以後世惡業眾生為慮。

Shì Sān Bó Fó Yán Wéi Yuàn Shì Zūn Bù Yǐ Hòu Shì Ě Yè Zhòng Shèng Wéi Lǚ

爾時，佛讚地藏菩薩言：善哉！善哉！吾助汝喜

Ěr Shí Fó Zàn Dì Zàng Pú Sà Yán Shàn Zāi Shàn Zāi Wú Zhù Rǔ Xǐ

；汝能成就久遠劫來，發弘誓願，廣度將畢，即證菩

Rǔ Néng Chéng Jiù Jiǔ Yuǎn Jié Lái Fā Hóng Shì Yuàn Guǎng Dù Jiāng Bì Jí Zhèng Pú

提。

Tí

觀眾生業緣品第三

Guān Zhòng Shēng Yè Yuán Pīn Dì Sān

爾時，佛母摩耶夫人，恭敬合掌問地藏菩薩言：

Ěr Shí Fó Mǔ Mó Yé Fū Rén Gōng Jìng Hé Zhǎng Wèn Dì Zàng Pú Sà Yán

聖者！閻浮眾生，造業差別，所受報應，其事云何？

Shèng Zhě Yán Fú Zhòng Shēng Zào Yè Chā Bié Suǒ Shòu Bào Yīng Qí Shì Yún Hé

地藏答言：千萬世界，乃及國土，或有地獄、或

Dì Zàng Dá Yán Qiān Wàn Shì Jiè Nǎi Jí Guó Tǔ Huò Yǒu Dì Yù Huò

無地獄；或有女人、或無女人；或有佛法、或無佛法

Wú Dì Yù Huò Yǒu Nǚ Rén Huò Wú Nǚ Rén Huò Yǒu Fó Fǎ Huò Wú Fó Fǎ

，乃至聲聞辟支佛，亦復如是，非但地獄罪報一等。

Nǎi Zhì Shēng Wén Pī Zhī Fó Yì Fù Rú Shì Fēi Dàn Dì Yù Zuì Bào Yì Dèng

摩耶夫人重白菩薩：且願聞於閻浮罪報所感惡趣。

Mó Yé Fū Rén Chóng Bó Pú Sà Qiè Yuàn Wén Yú Yán Fú Zuì Bào Suǒ Gǎn Ē Qū

地藏答言：聖母！唯願聽受，我粗說之。

Dì Zàng Dá Yán Shèng Mǔ Wéi Yuàn Tīng Shòu Wǒ Cū Shuō Zhī

佛母白言：願聖者說。

Fó Mǔ Bó Yán Yuàn Shèng Zhě Shuō

爾時，地藏菩薩白聖母言：南閻浮提，罪報名號

Ēr Shí Dì Zàng Pú Sà Bó Shèng Mǔ Yán Nán Yán Fú Tí Zuì Bào Míng Hào

如是：若有眾生不孝父母，或至殺害，當墮無間地獄

Rú Shì Ruò Yǒu Zhòng Shēng Bù Xiào Fù Mǔ Huò Zhì Shā Hài Dāng Duò Wú Jiàn Dì Yù

，千萬億劫，求出無期。若有眾生出佛身血，毀謗三

Qiān Wàn Yì Jié Qiú Chū Wú Qī Ruò Yǒu Zhòng Shēng Chū Fó Shēn Xiè Huǐ Bàng Sān

寶，不敬尊經，亦當墮於無間地獄，千萬億劫，求出

Bào Bú Jìng Zūn Jīng Yì Dāng Duò Yú Wú Jiàn Dì Yù Qiān Wàn Yì Jié Qiú Chū

無期。若有眾生侵損常住，玷污僧尼，或伽藍內恣行

Wú Qī Ruò Yǒu Zhòng Shēng Qīn Sùn Cháng Zhù Diān Wū Sēng Ní Huò Qié Lán Nèi Zī Xíng

淫欲，或殺或害，如是等輩，當墮無間地獄，千萬億

Yín Yù Huò Shā Huò Hài Rú Shì Dèng Bèi Dāng Duò Wú Jiàn Dì Yù Qiān Wàn Yì

劫，求出無期。若有眾生，偽作沙門，心非沙門，破

Jié Qiú Chū Wú Qī Ruò Yǒu Zhòng Shēng Wěi Zuò Shā Mén Xīn Fēi Shā Mén Pò

用常住，欺誑白衣，違背戒律，種種造惡，如是等輩

Yòng Cháng Zhù Qī Kuāng Bāi Yī Wéi Bèi Jiè Lǜ Zhǒng Zhǒng Zào Ē Rú Shì Dèng Bèi

，當墮無間地獄，千萬億劫，求出無期。若有眾生，

Dāng Duò Wú Jiàn Dì Yù Qiān Wàn Yì Jié Qiú Chū Wú Qī Ruò Yǒu Zhòng Shēng

偷竊常住財物穀米，飲食衣服，乃至一物不與取者，

Tōu Qiè Cháng Zhù Cái Wù Gǔ Mǐ Yīn Shí Yī Fú Nǎi Zhī Yī Wù Bù Yǔ Qǔ Zhě

當墮無間地獄，千萬億劫，求出無期。

Dāng Duò Wú Jiàn Dì Yù Qiān Wàn Yì Jié Qiú Chū Wú Qī

地藏白言：聖母！若有眾生，作如是罪，當墮五

Dì Zàng Bó Yán Shèng Mǔ Ruò Yǒu Zhòng Shēng Zuò Rú Shì Zuì Dāng Duò Wú

無間地獄，求暫停苦一念不得。摩耶夫人重白地藏菩薩

Wú Jiàn Dì Yù Qiú Zhàn Tíng Kǔ Yí Niàn Bù Dé Mō Yé Fū Rén Chóng Bó Dì Zàng Pú

薩言：云何名為無間地獄？

Sà Yán Yún Hé Míng Wéi Wú Jiàn Dì Yù

地藏白言：聖母！諸有地獄在大鐵圍山之內，其

Dì Zàng Bó Yán Shèng Mǔ Zhū Yǒu Dì Yù Zài Dà Tiě Wéi Shān Zhī Nèi Qí

大地獄有一十八所，次有五百，名號各別，次有千百

Dà Dì Yù Yǒu Yī Shí Bā Suǒ Cì Yǒu Wǔ Bǎi Míng Hào Gè Bié Cì Yǒu Qiān Bǎi

，名字亦別。無間獄者，其獄城周匝八萬餘里，其城

Míng Zì Yì Bié Wú Jiàn Yù Zhě Qí Yù Chéng Zhōu Zā Bā Wàn Yú Lǐ Qí Chéng

純鐵，高一萬里，城上火聚，少有空缺。其獄城中，

Chún Tiě Gāo Yī Wàn Lǐ Chéng Shàng Huǒ Jù Shǎo Yǒu Kōng Quē Qí Yù Chéng Zhōng

諸獄相連，名號各別。

Zhū Yù Xiāng Lián Míng Hào Gè Bié

獨有一獄，名曰無間，其獄周匝萬八千里，獄牆

Dú Yǒu Yī Yù Míng Yuē Wú Jiàn Qí Yù Zhōu Zā Wàn Bā Qiān Lǐ Yù Qiāng

高一千里，悉是鐵圍，上火徹下，下火徹上。鐵蛇鐵

Gāo Yī Qiān Lǐ Xī Shì Tiě Wéi Shàng Huǒ Chè Xià Xià Huǒ Chè Shàng Tiě Shé Tiě

狗，吐火馳逐獄牆之上，東西而走。獄中有床，徧滿

Gǒu Tǔ Huǒ Chí Zhū Yù Qiāng Zhī Shàng Dōng Xī Ér Zǒu Yù Zhōng Yǒu Chuáng Biàn Mǎn

萬里。一人受罪，自見其身徧臥滿床。千萬人受罪，

Wàn Lǐ Yī Rén Shòu Zuì Zì Jiàn Qí Shēn Biàn Wò Mǎn Chuáng Qiān Wàn Rén Shòu Zuì

亦各自見身滿床上。眾業所感獲報如是。

Yì Gè Zì Jiàn Shēn Mǎn Chuáng Shàng Zhòng Yè Suǒ Gǎn Huò Bào Rú Shì

又諸罪人，備受眾苦。千百夜叉及以惡鬼，口牙

Yòu Zhū Zuì Rén Bèi Shòu Zhòng Kǔ Qiān Bǎi Yè Chā Jí Yǐ È Guǐ Kǒu Yá

如劍，眼如電光，手復銅爪，拖拽罪人。復有夜叉執

Rú Jiàn Yǎn Rú Diàn Guāng Shǒu Fù Tóng Zhǎo Tuō Zhuài Zuì Rén Fù Yǒu Yè Chā Zhí

大鐵戟，中罪人身，或中口鼻，或中腹背，拋空翻接

Dà Tiě Jǐ Zhòng Zuì Rén Shēn Huò Zhòng Kǒu Bí Huò Zhòng Fù Bèi Pāo Kōng Fān Jiē

，或置床上。復有鐵鷹啗罪人目。復有鐵蛇絞罪人頸

Huò Zhì Chuáng Shàng Fù Yǒu Tiě Yīng Dàn Zuì Rén Mù Fù Yǒu Tiě Shé Jiǎo Zuì Rén Jǐng

。百肢節內，悉下長釘，拔舌耕犁，抽腸剉斬，烱銅

Bǎi Zhī Jié Nèi Xī Xià Cháng Dīng Bá Shé Gēng Lǐ Chōu Cháng Cuō Zhǎn Yáng Tóng

灌口，熱鐵纏身。萬死千生，業感如是。動經億劫，

Guàn Kǒu Rè Tiě Chán Shēn Wàn Sǐ Qiān Shēng Yè Gǎn Rú Shì Dōng Jīng Yì Jié

求出無期。此界壞時，寄生他界；他界次壞，轉寄他

Qiū Chū Wú Qī Cǐ Jiè Huài Shí Jī Shēng Tā Jiè Tā Jiè Cì Huài Zhuǎn Jì Tā

方；他方壞時，輾轉相寄；此界成後，還復而來。無

Fāng Tā Fāng Huài Shí Zhǎn Zhuǎn Xiāng Jì Cǐ Jiè Chéng Hòu Hái Fù Ér Lái Wú

間罪報，其事如是。

Jiàn Zuì Bào Qí Shì Rú Shì

又五事業感，故稱無間。何等為五？一者，日夜

Yòu Wǔ Shì Yè Gǎn Gù Chēng Wú Jiàn Hé Dēng Wéi Wǔ Yī Zhě Rì Yè

受罪，以至劫數，無時間絕，故稱無間。二者，一人

Shòu Zuì Yǐ Zhì Jié Shù Wú Shí Jiàn Jué Gù Chēng Wú Jiàn Èr Zhě Yī Rén

亦滿，多人亦滿，故稱無間。三者，罪器叉棒，鷹蛇

Yì Mǎn Duō Rén Yì Mǎn Gù Chēng Wú Jiàn Sān Zhě Zuì Qì Chā Bàng Yīng Shé

狼犬，確磨鋸鑿，剉斫鑊湯，鐵網鐵繩，鐵驢鐵馬，

Láng Quǎn Duī Mó Jǔ Zāo Cuò Zhuō Huò Tāng Tiě Wǎng Tiě Shéng Tiě Lú Tiě Mǎ

生革絡首，熱鐵澆身，飢吞鐵丸，渴飲鐵汁，從年竟

Shēng Gé Luò Shǒu Rè Tiě Jiāo Shēn Jī Tūn Tiě Wán Kě Yǐn Tiě Zhī Cóng Nián Jìng

劫，數那由他，苦楚相連，更無間斷，故稱無間。四

Jié Shù Nà Yóu Tā Kǔ Chǔ Xiāng Lián Gèng Wú Jiàn Duàn Gù Chēng Wú Jiàn Sì

者，不問男子女人，羌胡夷狄，老幼貴賤，或龍或神

Zhě Bú Wèn Nán Zǐ Nǚ Rén Qiāng Hú Yí Dí Lǎo Yòu Guì Jiàn Huò Lóng Huò Shén

，或天或鬼，罪行業感，悉同受之，故稱無間。五者

Huò Tiān Huò Guǐ Zuì Xíng Yè Gǎn Xī Tóng Shòu Zhī Gù Chēng Wú Jiàn Wǔ Zhě

，若墮此獄，從初入時，至百千劫，一日一夜，萬死

Ruò Duò Cǐ Yù Cóng Chū Rù Shí Zhì Bǎi Qiān Jié Yī Rì Yī Yè Wàn Sǐ

萬生，求一念間暫住不得，除非業盡，方得受生，以
Wàn Shēng Qiú Yí Niàn Jiān Zhàn Zhù Bù Dé Chū Fēi Yè Jìn Fāng Dé Shòu Shēng Yǐ
此連綿，故稱無間。地藏菩薩白聖母言：無間地獄粗
Cǐ Lián Mián Gù Chēng Wú Jiàn Dì Zàng Pú Sà Bó Shèng Mǔ Yán Wú Jiàn Dì Yù Cū
說如是。若廣說地獄罪器等名，及諸苦事，一劫之中
Shuō Rú Shì Ruò Guǎng Shuō Dì Yù Zuì Qì Dèng Míng Jí Zhū Kǔ Shì Yī Jié Zhī Zhōng
，求說不盡。摩耶夫人聞已，愁憂合掌，頂禮而退。
Qiú Shuō Bù Jìn Mō Yé Fū Rén Wén Yǐ Chóu Yōu Hé Zhǎng Dǐng Lǐ Ér Tuì

閻浮眾生業感品第四

Yán Fú Zhōng Shēng Yè Gǎn Pǐn Dì Sì

爾時，地藏菩薩摩訶薩白佛言：世尊！我承佛如
Ěr Shí Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà Bó Fó Yán Shì Zūn Wǒ Chéng Fó Rú
來威神力故，徧百千萬億世界，分是身形，救拔一切
Lái Wēi Shén Lì Gù Biàn Bǎi Qiān Wàn Yì Shì Jiè Fēn Shì Shēn Xíng Jiù Bā Yī Qiè
業報眾生。若非如來大慈力故，即不能作如是變化。
Yè Bào Zhōng Shēng Ruò Fēi Rú Lái Dà Cǐ Lì Gù Jí Bù Néng Zuò Rú Shì Biàn Huà
我今又蒙佛付囑，至阿逸多成佛已來，六道眾生，遣
Wǒ Jīn Yòu Méng Fó Fù Zhǔ Zhì Ā Yì Duō Chéng Fó Yǐ Lái Liù Dào Zhōng Shēng Qiǎn
令度脫。唯然，世尊！願不有慮。
Lìng Dù Tuō Wéi Rán Shì Zūn Yuàn Bù Yǒu Lǚ

爾時，佛告地藏菩薩：一切眾生未解脫者，性識
Ěr Shí Fó Gào Dì Zàng Pú Sà Yī Qiè Zhōng Shēng Wèi Jiě Tuō Zhě Xíng Shì
無定，惡習結業，善習結果。為善為惡，逐境而生。
Wú Dìng Ě Xí Jié Yè Shàn Xí Jié Guǒ Wéi Shàn Wéi Ě Zhú Jìng Ér Shēng
輪轉五道，暫無休息，動經塵劫，迷惑障難。如魚游
Lún Zhuǎn Wǔ Dào Zhàn Wú Xiū Xí Dòng Jīng Chén Jié Mí Huò Zhàng Nàn Rú Yú Yóu
網，將是長流，脫或暫出，又復遭網。以是等輩，吾
Wǎng Jiāng Shì Cháng Liú Tuō Huò Zhàn Chū Yòu Fù Zāo Wǎng Yǐ Shì Dèng Bèi Wú

當憂念。汝既畢是往願，累劫重誓，廣度罪輩，吾復

何慮。

說是語時，會中有一菩薩摩訶薩，名定自在王，

白佛言：世尊！地藏菩薩累劫已來，各發何願？今蒙

世尊殷勤讚歎。唯願世尊，略而說之。

爾時，世尊告定自在王菩薩：諦聽！諦聽！善思

念之，吾當為汝分別解說。乃往過去無量阿僧祇那由

他不可說劫，爾時有佛，號一切智成就如來、應供、

正徧知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫

、天人師、佛、世尊，其佛壽命六萬劫；未出家時，

為小國王，與一鄰國王為友，同行十善，饒益眾生。

其鄰國內所有人民，多造眾惡，二王議計，廣設方便

；一王發願，早成佛道，當度是輩，令使無餘。一王

發願，若不先度罪苦，令是安樂，得至菩提，我終未

願成佛。

佛告定自在王菩薩：一王發願早成佛者，即一切

Fó Gào Dìng Zì Zài Wáng Pú Sà Yì Wáng Fā Yuàn Zǎo Chéng Fó Zhě Jí Yī Qiè

智成就如來是；一王發願永度罪苦眾生，未願成佛者

Zhì Chéng Jiù Rú Lái Shì Yì Wáng Fā Yuàn Yǒng Dù Zuì Kǔ Zhòng Shēng Wèi Yuàn Chéng Fó Zhě

，即地藏菩薩是。

Jí Dì Zàng Pú Sà Shì

復於過去無量阿僧祇劫，有佛出世名清淨蓮華目

Fù Yú Guò Qū Wú Liàng Ā Sēng Qí Jié Yǒu Fó Chū Shì Míng Qīng Jīng Lián Huá Mù

如來，其佛壽命四十劫。像法之中有一羅漢，福度眾

Rú Lái Qí Fó Shòu Mìng Sì Shí Jié Xiàng Fǎ Zhōng Yǒu Yī Luó Hàn Fú Dù Zhòng

生。因次教化，遇一女人，字曰光目，設食供養。

Shēng Yīn Cì Jiào Huà Yù Yī Nǚ Rén Zì Yuē Guāng Mù Shè Shí Gòng Yǎng

羅漢問之：欲願何等？光目答言：我以母亡之日

Luó Hàn Wèn Zhī Yù Yuàn Hé Dèng Guāng Mù Dá Yán Wǒ Yǐ Mǔ Wáng Zhī Rì

，資福救拔，未知我母生處何趣？

Zī Fú Jiù Bā Wèi Zhī Wǒ Mǔ Shēng Chù Hé Qù

羅漢愍之，為入定觀，見光目女母墮在惡趣，受

Luó Hàn Mǐn Zhī Wèi Rù Dìng Guān Jiàn Guāng Mù Nǚ Mǔ Duò Zài È Qù Shòu

極大苦。

Jí Dà Kǔ

羅漢問光目言：汝母在生做何行業？今在惡趣受

Luó Hàn Wèn Guāng Mù Yán Rǔ Mǔ Zài Shēng Zuò Hé Xíng Yè Jīn Zài È Qù Shòu

極大苦。光目答言：我母所習，唯好食噉魚鱉之屬；

Jí Dà Kǔ Guāng Mù Dá Yán Wǒ Mǔ Suǒ Xí Wéi Hǎo Shí Dàn Yú Biē Zhī Shǔ

所食魚鱉，多食其子，或炒或煮，恣情食噉，計其命

Suǒ Shí Yú Biē Duō Shí Qí Zǐ Huò Chǎo Huò Zhǔ Zì Qíng Shí Dàn Jì Qí Mìng

數，千萬復倍；尊者慈愍，如何哀救？

Shù Qiān Wàn Fù Bèi Zūn Zhě Cǐ Mǐn Rú Hé Āi Jiù

羅漢愍之，為作方便，勸光目言：汝可志誠念清

Luó Hàn Mǐn Zhī Wèi Zuò Fāng Biàn Quàn Guāng Mù Yán Rǔ Kě Zhì Chéng Niàn Qīng

淨蓮華目如來，兼塑畫形像，存亡獲報。

Jìng Lián Huā Mù Rú Lái Jiān Sù Huà Xíng Xiàng Cún Wáng Huò Bào

光目聞已，即捨所愛，尋畫佛像而供養之，復恭

Guāng Mù Wén Yǐ Jí Shě Suǒ Ài Xún Huà Fó Xiàng Ér Gòng Yǎng Zhī Fù Gōng

敬心，悲泣瞻禮。忽於夜後，夢見佛身金色晃耀如須

Jìng Xīn Bēi Qì Zhān Lǐ Hū Yú Yè Hòu Mèng Jiàn Fó Shēn Jīn Sè Huǎng Yào Rú Xū

彌山，放大光明，而告光目：汝母不久當生汝家，纔

Mí Shān Fàng Dà Guāng Míng Ér Gào Guāng Mù Rǔ Mǔ Bù Jiǔ Dāng Shēng Rǔ Jiā Cǎi

覺飢寒即當言說。

Jué Jī Hán Jí Dāng Yán Shuō

其後家內婢生一子，未滿三日而乃言說；稽首悲

Qí Hòu Jiā Nèi Bì Shēng Yī Zǐ Wèi Mǎn Sān Rì Ér Nǎi Yán Shuō Qǐ Shǒu Bēi

泣告於光目：生死業緣，果報自受，吾是汝母，久處

Qì Gào Yú Guāng Mù Shēng Sǐ Yè Yuán Guǒ Bào Zì Shòu Wú Shì Rǔ Mǔ Jiǔ Chǔ

暗冥；自別汝來，累墮大地獄；蒙汝福力，方得受生

ǎn míng zì bié rǔ lái lěi duò dà dì yù méng rǔ fú lì fāng de shòu shēng

，為下賤人，又復短命；壽年十三，更落惡道；汝有

wéi xià jiàn rén yòu fù duǎn mìng shòu nián shí sān gèng luò è dào rǔ yǒu

何計，令吾脫免？

Hé Jì Lìng Wú Tuō Miǎn

光目聞說，知母無疑，哽咽悲啼而白婢子：既是

Guāng Mù Wén Shuō Zhī Mǔ Wú Yí Gēng Yè Bēi Tí Ér Bó Bì Zǐ Jì Shì

我母，合知本罪，作何行業，墮於惡道？婢子答言：

Wǒ Mǔ Hé Zhī Běn Zuì Zuò Hé Xíng Yè Duò Yú È Dào Bì Zǐ Dá Yán

以殺害毀罵二業受報；若非蒙福救拔吾難，以是業故

Yǐ Shā Hài Huǐ Mǎ Èr Yè Shòu Bào Ruò Fēi Méng Fú Jiù Bá Wú Nàn Yǐ Shì Yè Gù

未合解脫。光目問言：地獄罪報，其事云何？婢子答

Wèi Hé Jiě Tuō Guāng Mù Wèn Yán Dì Yù Zuì Bào Qí Shì Yún Hé Bì Zǐ Dá

言：罪苦之事，不忍稱說，百千歲中，卒白難竟。

Yán Zuì Kǔ Zhī Shì Bù Rěn Chēng Shuō Bǎi Qiān Suì Zhōng Zú Bó Nán Jìng

光目聞已，啼淚號泣而白空界：願我之母永脫地
Guāng Mù Wén Yǐ Tí Lèi Hào Qì Ér Bó Kōng Jiè Yuàn Wǒ Zhī Mǔ Yǒng Tuō Dì
獄，畢十三歲，更無重罪及歷惡道。十方諸佛慈哀愍
Yù Bì Shí Sān Suì Gèng Wú Zhòng Zuì Jí Lì Ě Dào Shí Fāng Zhū Fó Cí Āi Mǐn
我，聽我為母所發廣大誓願：若得我母永離三塗及斯
Wǒ Tīng Wǒ Wèi Mǔ Suǒ Fā Guǎng Dà Shì Yuàn Ruò Dé Wǒ Mǔ Yǒng Lí Sān Tú Jī Sī
下賤，乃至女人之身永劫不受者，願我自今日後，對
Xià Jiàn Nǎi Zhì Nǚ Rén Zhī Shēn Yǒng Jié Bú Shòu Zhě Yuàn Wǒ Zì Jīn Rì Hòu Duì
清淨蓮華目如來像前，卻後百千萬億劫中，應有世界
Qīng Jìng Lián Huā Mù Rú Lái Xiàng Qián Què Hòu Bǎi Qiān Wàn Yì Jié Zhōng Yīng Yǒu Shì Jiè
，所有地獄及三惡道諸罪苦眾生，誓願救拔，令離地
Suǒ Yǒu Dì Yù Jī Sān Ě Dào Zhū Zuì Kǔ Zhōng Shēng Shì Yuàn Jiù Bá Lìng Lí Dì
獄惡趣，畜生餓鬼等，如是罪報等人，盡成佛竟，我
Yù Ě Qù Chù Shēng Ě Guǐ Dèng Rú Shì Zuì Bào Dèng Rén Jìn Chéng Fó Jìng Wǒ
然後方成正覺。
Rán Hòu Fāng Chéng Zhèng Jué

發誓願已，具聞清淨蓮華目如來而告之曰：光目
Fā Shì Yuàn Yǐ Jù Wén Qīng Jìng Lián Huā Mù Rú Lái Ér Gào Zhī Yuē Guāng Mù
！汝大慈愍，善能為母發如是大願。吾觀汝母十三歲
Rǔ Dà Cí Mǐn Shàn Néng Wèi Mǔ Fā Rú Shì Dà Yuàn Wú Guān Rǔ Mǔ Shí Sān Suì
畢，捨此報已，生為梵志，壽年百歲；過是報後，當
Bì Shě Cǐ Bào Yǐ Shēng Wéi Fàn Zhì Shòu Nián Bǎi Suì Guò Shì Bào Hòu Dāng
生無憂國土，壽命不可計劫；後成佛果，廣度人天，
Shēng Wú Yōu Guó Tǔ Shòu Mìng Bù Kě Jì Jié Hòu Chéng Fó Guǒ Guǎng Dù Rén Tiān
數如恆河沙。
Shù Rú Héng Hé Shā

佛告定自在王：爾時，羅漢福度光目者，即無盡
Fó Gào Dìng Zì Zài Wáng ěr shí Luó hàn fú dù guāng mù zhě jí wú jìn
意菩薩是。光目母者，即解脫菩薩是。光目女者，即
Yì Pú sā shì guāng mù mǔ zhě jí jiě tuō pú sā shì guāng mù nǚ zhě jí

地藏菩薩是。過去久遠劫中，如是慈愍，發恆河沙願
Dì Zàng Pú Sā Shì Guò Qū Jiǔ Yuǎn Jié Zhōng Rú Shì Cǐ Mǐn Fā Héng Hé Shā Yuàn
，廣度眾生。
Guǎng Dù Zhòng Shēng

未來世中，若有男子女人，不行善者，行惡者，
Wèi Lái Shì Zhōng Ruò Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén Bù Xíng Shàn Zhě Xíng Ē Zhě
乃至不信因果者，邪淫妄語者，兩舌惡口者，毀謗大
Nǎi Zhì Bú Xìn Yīn Guǒ Zhě Xié Yín Wǎng Yǔ Zhě Liǎng Shé Ē Kǒu Zhě Huǐ Bàng Dà
乘者，如是諸業眾生，必墮惡趣。若遇善知識，勸令
Shèng Zhě Rú Shì Zhū Yè Zhòng Shēng Bì Duò Ē Qū Ruò Yù Shàn Zhī Shī Quān Lǐng
一彈指間，歸依地藏菩薩，是諸眾生，即得解脫三惡
Yī Tán Zhǐ Jiān Guī Yī Dì Zàng Pú Sā Shì Zhū Zhòng Shēng Jí Dé Jié Tuō Sān Ē
道報。若能志心歸敬及瞻禮讚歎，香華衣服，種種珍
Dào Bào Ruò Néng Zhì Xīn Guī Jìng jí Zhān Lǐ Zàn Tàn Xiāng Huá Yī Fú Zhǒng Zhǒng Zhēn
寶，或復飲食，如是奉事者，未來百千萬億劫中，常
Bǎo Huò Fù Yǐn Shí Rú Shì Fèng Shì Zhě Wèi Lái Bǎi Qiān Wàn Yī Jié Zhōng Cháng
在諸天受勝妙樂。若天福盡，下生人間，猶百千劫常
Zài Zhū Tiān Shòu Shèng Miào Lè Ruò Tiān Fú Jìn Xià Shēng Rén Jiān Yóu Bǎi Qiān Jié Cháng
為帝王，能憶宿命因果本末。
Wéi Dì Wáng Néng Yì Sù Míng Yīn Guǒ Bēn Mò

定自在王！如是地藏菩薩有如此不可思議大威神
Dìng Zì Zài Wáng Rú Shì Dì Zàng Pú Sā Yǒu Rú Cǐ Bù Kě Sī Yì Dà Wēi Shén
力廣利眾生。汝等諸菩薩當記是經，廣宣流布。
Lì Guǎng Lì Zhòng Shēng Rǔ Děng Zhū Pú Sā Dāng Jì Shì Jīng Guǎng Xuān Liú Bù

定自在王白佛言：世尊！願不有慮。我等千萬億
Dìng Zì Zài Wáng Bó Fó Yán Shì Zūn Yuàn Bù Yǒu Lǚ Wǒ Děng Qiān Wàn Yī
菩薩摩訶薩，必能承佛威神廣演是經於閻浮提，利益
Pú Sā Mō Hē Sà Bì Néng Chéng Fó Wēi Shén Guǎng Yǎn Shì Jīng Yú Yān Fú Tí Lì Yì
眾生。定自在王菩薩白世尊已，合掌恭敬作禮而退。
Zhòng Shēng Dìng Zì Zài Wáng Pú Sā Bó Shì Zūn Yǐ Hé Zhǎng Gōng Jìng Zuò Lǐ Ér Tuì

爾時，四方天王俱從座起，合掌恭敬白佛言：世
尊！地藏菩薩於久遠劫來，發如是大願，云何至今猶
度未絕，更發廣大誓言？唯願世尊為我等說。

佛告四天王：善哉！善哉！吾今為汝及未來現在
天人眾等，廣利益故，說地藏菩薩於娑婆世界閻浮提
內生死道中，慈哀救拔度脫一切罪苦眾生方便之事。
四天王言：唯然，世尊！願樂欲聞。

佛告四天王：地藏菩薩久遠劫來，迄至於今，度
脫眾生，猶未畢願，慈愍此世罪苦眾生。復觀未來無
量劫中，因蔓不斷，以是之故，又發重願。如是菩薩
於娑婆世界閻浮提中，百千萬億方便，而為教化。

四天王！地藏菩薩若遇殺生者，說宿殃短命報。
若遇竊盜者，說貧窮苦楚報。若遇邪淫者，說雀鴿鴛
鴦報。若遇惡口者，說眷屬鬥諍報。若遇毀謗者，說
無舌瘡口報。若遇瞋恚者，說醜陋聾殘報。若遇慳吝

者，說所求違願報。若遇飲食無度者，說飢渴咽病報

Zhè Shuō Suǒ Qiú Wéi Yuàn Bào Ruò Yù Yǐn Shí Wú Dù Zhě Shuō Jī Ké Yàn Bīng Bào

。若遇畋獵恣情者，說驚狂喪命報。若遇悖逆父母者

Ruò Yù Tiān Liè Zì Qíng Zhě Shuō Jīng Kuáng Sǎng Mìng Bào Ruò Yù Bèi Nǐ Fù Mǔ Zhě

，說天地災殺報。若遇燒山林木者，說狂迷取死報。

Shuō Tiān Dì Zāi Shā Bào Ruò Yù Shāo Shān Lín Mù Zhě Shuō Kuáng Mí Qǔ Sǐ Bào

若遇前後父母惡毒者，說返生鞭撻現受報。若遇網捕

Ruò Yù Qián Hòu Fù Mǔ Ē Dú Zhě Shuō Fǎn Shēng Biān Tà Xiàn Shòu Bào Ruò Yù Wǎng Bǔ

生雞者，說骨肉分離報。若遇毀謗三寶者，說盲聾瘖

Shēng Chū Zhě Shuō Gǔ Ròu Fēn Lí Bào Ruò Yù Huǐ Bàng Sān Bǎo Zhě Shuō Máng Lóng Yīn

瘖報。若遇輕法慢教者，說永處惡道報。若遇破用常

Yā Bào Ruò Yù Qīng Fǎ Mǎn Jiào Zhě Shuō Yǒng Chǔ Ē Dào Bào Ruò Yù Pò Yòng Cháng

住者，說億劫輪迴地獄報。若遇污梵誣僧者，說永在

Zhù Zhě Shuō Yì Jié Lún Huí Dì Yù Bào Ruò Yù Wū Fàn Wū Sēng Zhě Shuō Yǒng Zài

畜生報。若遇湯火斬斫傷生者，說輪迴遞償報。若遇

Chù Shēng Bào Ruò Yù Tāng Huǒ Zhǎn Zhuó Shāng Shēng Zhě Shuō Lún Huí Dì Chāng Bào Ruò Yù

破戒犯齋者，說禽獸飢餓報。若遇非理毀用者，說所

Pò Jiè Fàn Zhāi Zhě Shuō Qín Shòu Jī Ē Bào Ruò Yù Fēi Lǐ Huǐ Yòng Zhě Shuō Suǒ

求闕絕報。若遇吾我貢高者，說卑使下賤報。若遇兩

Qiú Què Jué Bào Ruò Yù Wú Wǒ Gòng Gāo Zhě Shuō Bēi Shǐ Xià Jiǎn Bào Ruò Yù Liǎng

舌鬥亂者，說無舌百舌報。若遇邪見者，說邊地受生

Shé Dòu Luàn Zhě Shuō Wú Shé Bǎi Shé Bào Ruò Yù Xié Jiàn Zhě Shuō Biān Dì Shòu Shēng

報。

Bào

如是等閻浮提眾生，身口意業，惡習結果，百千

Rú Shì Dèng Yán Fú Tí Zhòng Shēng Shēn Kǒu Yì Yè Ē Xí Jié Guǒ Bǎi Qiān

報應，今粗略說。如是等閻浮提眾生業感差別，地藏

Bào Yīng Jīn Cū Lüè Shuō Rú Shì Dèng Yán Fú Tí Zhòng Shēng Yè Gǎn Chā Bié Dì Zàng

菩薩百千方便而教化之。是諸眾生，先受如是等報，

Pú Sà Bǎi Qiān Fāng Biàn Ēr Jiào Huà Zhī Shì Zhū Zhòng Shēng Xiān Shòu Rú Shì Dèng Bào

後墮地獄，動經劫數，無有出期。是故汝等護人護國

Hòu Duò Dì Yù Dòng Jīng Jié Shù Wú Yǒu Chū Qī Shì Gù Rǔ Dēng Hù Rén Hù Guó

，無令是諸眾業迷惑眾生。四天王聞已，涕淚悲歎合

Wú Lìng Shì Zhū Zhòng Yè Mí Huò Zhòng Shēng Sì Tiān Wáng Wén Yǐ Tì Lèi Bēi Tàn Hé

掌而退。

Zhǎng Ēr Tuì

地藏菩薩本願經卷上

Dì Zàng Pú Sà Běn Yuàn Jīng Juàn Shàng

如來慈愍 轉大法輪 婆羅門女救慈親

Rú Lái Cǐ Mǐn Zhuǎn Dà Fǎ Lún Pó Luó Mén Nǚ Jiù Cǐ Qīn

覺華度迷津 摩耶夫人 請問地藏因

Jué Huá Dù Mí Jīn Mó Yé Fū Rén Qǐng Wèn Dì Zàng Yīn

南無地藏菩薩摩訶薩 三稱

Nā Mó Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà Sān Chēng

地獄名號品第五

Dì Yù Míng Hào Pǐn Dì Wǔ

爾時，普賢菩薩摩訶薩白地藏菩薩言：仁者！願

Ēr Shí Pǔ Xián Pú Sà Mó Hē Sà Bó Dì Zàng Pú Sà Yán Rén Zhě Yuàn

為天龍四眾，及未來現在一切眾生，說娑婆世界，及

Wéi Tiān Lóng Sì Zhòng Jí Wèi Lái Xiàn Zài Yī Qiè Zhòng Shēng Shuō Suō Pó Shì Jiè Jí

閻浮提罪苦眾生，所受報處，地獄名號，及惡報等事

Yán Fú Tí Zuì Kǔ Zhòng Shēng Suǒ Shòu Bào Chù Dì Yù Míng Hào Jí Ē Bào Dèng Shì

，使未來世末法眾生，知是果報。

Shǐ Wèi Lái Shì Mò Fǎ Zhòng Shēng Zhī Shì Guǒ Bào

地藏答言：仁者！我今承佛威神，及大士之力，

Dì Zàng Dá Yán Rén Zhě Wǒ Jīn Chéng Fó Wēi Shén Jí Dà Shì Zhī Lì

略說地獄名號，及罪報惡報之事。

Lüè Shuō Dì Yù Míng Hào Jí Zuì Bào Ē Bào Zhī Shì

仁者！閻浮提東方有山，號曰鐵圍，其山黑邃，

Rén Zhě Yán Fú Tí Dōng Fāng Yǒu Shān Hào Yuē Tiě Wéi Qí Shān Hēi Suì

無日月光。有大地獄，號極無間。又有地獄，名大阿

Wú Rì Yuè Guāng Yǒu Dà Dì Yù Hào Jí Wú Jiān Yǒu Yǒu Dì Yù Míng Dà Ā

鼻。復有地獄，名曰四角。復有地獄，名曰飛刀。復

Bí Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Sì Jiǎo Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Fēi Dāo Fù

有地獄，名曰火箭。復有地獄，名曰夾山。復有地獄

Yǒu Dì Yù Míng Yuē Huǒ Jiàn Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Jiā Shān Fù Yǒu Dì Yù

，名曰通槍。復有地獄，名曰鐵車。復有地獄，名曰

Míng Yuē Tōng Qiāng Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Tiě Chē Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē

鐵床。復有地獄，名曰鐵牛。復有地獄，名曰鐵衣。

Tiě Chuáng Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Tiě Niú Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Tiě Yī

復有地獄，名曰千刃。復有地獄，名曰鐵驢。復有地

Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Qiān Rèn Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Tiě Lú Fù Yǒu Dì

獄，名曰烱銅。復有地獄，名曰抱柱。復有地獄，名

Yù Míng Yuē Yáng Tóng Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Bào Zhù Fù Yǒu Dì Yù Míng

曰流火。復有地獄，名曰耕舌。復有地獄，名曰剉首

Yuē Liú Huǒ Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Gēng Shé Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Cuō Shǒu

。復有地獄，名曰燒腳。復有地獄，名曰啗眼。復有

Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Shāo Jiǎo Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Dàn Yǎn Fù Yǒu

地獄，名曰鐵丸。復有地獄，名曰諍論。復有地獄，

Dì Yù Míng Yuē Tiě Wán Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Zhēng Lùn Fù Yǒu Dì Yù

名曰鐵鉢。復有地獄，名曰多瞋。

Míng Yuē Tiě Bō Fù Yǒu Dì Yù Míng Yuē Duō Chēn

地藏白言：仁者！鐵圍之內，有如是等地獄，其

Dì Zàng Bó Yán Rén Zhě Tiě Wéi Zhī Nèi Yǒu Rú Shì Dèng Dì Yù Qí

數無限。更有叫喚地獄、拔舌地獄、糞尿地獄、銅鎖

Shù Wú Xiàn Gèng Yǒu Jiào Huàn Dì Yù Bá Shé Dì Yù Fèn Niǎo Dì Yù Tóng Suǒ

地獄、火象地獄、火狗地獄、火馬地獄、火牛地獄、

Dì Yù Huǒ Xiàng Dì Yù Huǒ Gǒu Dì Yù Huǒ Mǎ Dì Yù Huǒ Niú Dì Yù

火山地獄、火石地獄、火床地獄、火梁地獄、火鷹地

Huǒ Shān Dì Yù Huǒ Shí Dì Yù Huǒ Chuáng Dì Yù Huǒ Liáng Dì Yù Huǒ Yīng Dì

獄、鋸牙地獄、剝皮地獄、飲血地獄、燒手地獄、燒

Yù Jù Yá Dì Yù Bō Pí Dì Yù Yǐn Xiě Dì Yù Shāo Shǒu Dì Yù Shāo

腳地獄、倒刺地獄、火屋地獄、鐵屋地獄、火狼地獄

Jiǎo Dì Yù Dǎo Cì Dì Yù Huǒ Wū Dì Yù Tiě Wū Dì Yù Huǒ Láng Dì Yù

。如是等地獄，其中各各復有諸小地獄，或一或二，

Rú Shì Dèng Dì Yù Qí Zhōng Gè Gè Fù Yǒu Zhū Xiǎo Dì Yù Huò Yī Huò Èr

或三或四，乃至百千。其中名號各各不同。

Huò Sān Huò Sì Nǎi Zhì Bǎi Qiān Qí Zhōng Míng Hào Gè Gè Bù Tóng

地藏菩薩告普賢菩薩言：仁者！此者皆是南閻浮

Dì Zàng Pú Sǎ Gào Pǔ Xián Pú Sǎ Yán Rén Zhě Cǐ Zhě Jiē Shì Nán Yán Fú

提行惡眾生，業感如是。業力甚大，能敵須彌，能深

Tí Xíng È Zhòng Shēng Yè Gǎn Rú Shì Yè Lì Shèn Dà Néng Dí Xū Mí Néng Shēn

巨海，能障聖道。是故眾生莫輕小惡，以為無罪，死

Jù Hǎi Néng Zhàng Shèng Dào Shì Gù Zhòng Shēng Mò Qīng Xiǎo È Yǐ Wéi Wú Zuì Sǐ

後有報，纖毫受之。父子至親，歧路各別，縱然相逢

Hòu Yǒu Bào Xiān Háo Shòu Zhī Fù Zǐ Zhì Qīn Qí Lù Gè Bié Zòng Rán Xiāng Féng

，無肯代受。我今承佛威力，略說地獄罪報之事，唯

Wú Kěn Dài Shòu Wǒ Jīn Chéng Fó Wēi Lì Lüè Shuō Dì Yù Zuì Bào Zhī Shì Wéi

願仁者暫聽是言。普賢答言：吾已久知三惡道報，望

Yuàn Rén Zhě Zhàn Tīng Shì Yán Pǔ Xián Dá Yán Wú Yǐ Jiǔ Zhī Sān È Dào Bào Wǎng

仁者說，令後世末法一切惡行眾生，聞仁者說，使令

Rén Zhě Shuō Lìng Hòu Shì Mò Fǎ Yī Qiè È Xíng Zhòng Shēng Wén Rén Zhě Shuō Shǐ Lìng

歸佛。

Guī Fó

地藏白言：仁者！地獄罪報，其事如是：或有地

Dì Zàng Bó Yán Rén Zhě Dì Yù Zuì Bào Qí Shì Rú Shì Huò Yǒu Dì

獄，取罪人舌，使牛耕之。或有地獄，取罪人心，夜

Yù Qū Zuì Rén Shé Shǐ Niú Gēng Zhī Huò Yǒu Dì Yù Qǔ Zuì Rén Xīn Yè

叉食之。或有地獄，鑊湯盛沸，煮罪人身。或有地獄

Chā Shí Zhī Huò Yǒu Dì Yù Huò Tāng Shèng Fèi Zhǔ Zuì Rén Shēn Huò Yǒu Dì Yù

，赤燒銅柱，使罪人抱。或有地獄，使諸火燒，趁及

Chì Shāo Tóng Zhù Shǐ Zuì Rén Bào Huò Yǒu Dì Yù Shǐ Zhū Huǒ Shāo Chèn Jí

罪人。或有地獄，一向寒冰。或有地獄，無限糞尿。

Zuì Rén Huò Yǒu Dì Yù Yí Xiàng Hán Bīng Huò Yǒu Dì Yù Wú Xiàn Fèn Niào

或有地獄，純飛鏃鏃。或有地獄，多攢火槍。或有地

Huò Yǒu Dì Yù Chún Fēi Jī Lí Huò Yǒu Dì Yù Duō Zǎn Huǒ Qiāng Huò Yǒu Dì

獄，唯撞胸背。或有地獄，但燒手足。或有地獄，盤

Yù Wéi Zhuàng Xiōng Bèi Huò Yǒu Dì Yù Dàn Shāo Shǒu Zú Huò Yǒu Dì Yù Pán

絞鐵蛇。或有地獄，驅逐鐵狗。或有地獄盡駕鐵騾。

Jiǎo Tiě Shé Huò Yǒu Dì Yù Qū Zhú Tiě Gǒu Huò Yǒu Dì Yù Jìn Jià Tiě Luó

仁者！如是等報，各各獄中，有百千種業道之器

Rén Zhě Rú Shì Dèng Bào Gè Gè Yù Zhōng Yǒu Bǎi Qiān Zhǒng Yè Dào Zhī Qì

，無非是銅，是鐵，是石，是火，此四種物，眾業行

Wú Fēi Shì Tóng Shì Tiě Shì Shí Shì Huǒ Cǐ Sì Zhǒng Wù Zhōng Yè Xíng

感。若廣說地獄罪報等事，一一獄中，更有百千種苦

Gǎn Ruò Guǎng Shuō Dì Yù Zuì Bào Dèng Shì Yī Yī Yù Zhōng Gèng Yǒu Bǎi Qiān Zhǒng Kǔ

楚，何況多獄。我今承佛威神及仁者問，略說如是。

Chǔ Hé Kuàng Duō Yù Wǒ Jīn Chéng Fó Wēi Shén Jí Rén Zhě Wèn Lǚ Shuō Rú Shì

若廣解說，窮劫不盡。

Ruò Guǎng Jiě Shuō Qióng Jié Bú Jìn

如來讚歎品第六

Rú Lái Zàn Tàn Pīn Dì Liù

爾時，世尊舉身放大光明，徧照百千萬億恆河沙
等諸佛世界，出大音聲，普告諸佛世界一切諸菩薩摩
訶薩，及天、龍、鬼、神、人、非人等：聽吾今日稱
揚讚歎地藏菩薩摩訶薩，於十方世界，現大不可思議
威神慈悲之力，救護一切罪苦之事。吾滅度後，汝等
諸菩薩大士，及天龍鬼神等，廣作方便，衛護是經，
令一切眾生證涅槃樂。

說是語已，會中有一菩薩，名曰普廣，合掌恭敬
而白佛言：今見世尊讚歎地藏菩薩，有如是不可思議
大威神德，唯願世尊為未來世末法眾生，宣說地藏菩
薩利益人天因果等事，使諸天龍八部，及未來世眾生
，頂受佛語。

爾時，世尊告普廣菩薩及四眾等：諦聽！諦聽！
吾當為汝略說地藏菩薩利益人天福德之事。普廣白言

：唯然，世尊！願樂欲聞。

Wéi Rán Shì Zūn Yuàn Yào Yù Wén

佛告普廣菩薩：未來世中若有善男子善女人，聞

Fó Gào Pǔ Guǎng Pú Sà Wèi Lái Shì Zhōng Ruò Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Wén

是地藏菩薩摩訶薩名者，或合掌者、讚歎者、作禮者

Shì Dì Zàng Pú Sà Mō Hē Sā Míng Zhě Huò Hé Zhǎng Zhě Zàn Tàn Zhě Zuò Lǐ Zhě

、戀慕者，是人超越三十劫罪。

Liàn Mù Zhě Shì Rén Chāo Yuē Sān Shí Jié Zuì

普廣！若有善男子善女人，或彩畫形像，或土石

Pǔ Guǎng Ruò Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Huò Cǎi Huà Xíng Xiàng Huò Tǔ Shí

膠漆，金銀銅鐵，作此菩薩，一瞻一禮者，是人百返

Jiāo Qī Jīn Yín Tóng Tiě Zuò Cǐ Pú Sà Yī Zhān Yī Lǐ Zhě Shì Rén Bǎi Fǎn

生於三十三天，永不墮於惡道。假如天福盡故，下生

Shēng Yú Sān Shí Sān Tiān Yǒng Bú Duò Yú È Dào Jiǎ Rú Tiān Fú Jìn Gù Xià Shēng

人間，猶為國王，不失大利。若有女人厭女人身，盡

Rén Jiān Yóu Wéi Guó Wáng Bú Shī Dà Lì Ruò Yǒu Nǚ Rén Yàn Nǚ Rén Shēn Jìn

心供養地藏菩薩畫像及土石膠漆銅鐵等像，如是日日

Xīn Gòng Yǎng Dì Zàng Pú Sà Huà Xiàng jí Tǔ Shí Jiāo Qī Tóng Tiě Dēng Xiàng Rú Shì Rì Rì

不退，常以華香、飲食、衣服、繒綵、幢幡、錢、寶

Bú Tuì Cháng Yǐ Huā Xiāng Yǐn Shí Yī Fú Zēng Cǎi Chuáng Fān Qián Bǎo

物等供養。是善女人，盡此一報女身，百千萬劫，更

Wù Dèng Gòng Yǎng Shì Shàn Nǚ Rén Jìn Cǐ Yī Bào Nǚ Shēn Bǎi Qiān Wàn Jié Gèng

不生有女人世界，何況復受。除非慈願力故，要受女

Bù Shēng Yǒu Nǚ Rén Shì Jiè Hé Kuàng Fù Shòu Chū Fēi Cí Yuàn Lì Gù Yào Shòu Nǚ

身，度脫眾生，承斯供養地藏力故，及功德力，百千

Shēn Dù Tuō Zhōng Shēng Chéng Sī Gòng Yǎng Dì Zàng Lì Gù jí Gōng Dé Lì Bǎi Qiān

萬劫不受女身。

Wàn Jié Bú Shòu Nǚ Shēn

復次，普廣！若有女人，厭是醜陋，多疾病者，

Fù Cì Pǔ Guǎng Ruò Yǒu Nǚ Rén Yàn Shì Chǒu Lòu Duō Jí Bìng Zhě

但於地藏像前，志心瞻禮，食頃之間，是人千萬劫中
Dàn Yú Dì Zàng Xiàng Qián Zhì Xīn Zhān Lǐ Shí Qǐng Zhī Jiān Shì Rén Qiān Wàn Jié Zhōng
所受生身，相貌圓滿。是醜陋女人，如不厭女身，即
Suǒ Shōu Shēng Shēn Xiàng Mào Yuán Mǎn Shì Chǒu Lǒu Nǚ Rén Rú Bú Yàn Nǚ Shēn Jí
百千萬億生中，常為王女，乃及王妃，宰輔大姓，大
Bǎi Qiān Wàn Yì Shēng Zhōng Cháng Wéi Wáng Nǚ Nǎi jí Wáng Fēi Zǎi Fǔ Dà Xìng Dà
長者女，端正受生，諸相圓滿。由志心故，瞻禮地藏
Zhǎng Zhě Nǚ Duān Zhèng Shòu Shēng Zhū Xiàng Yuán Mǎn Yóu Zhì Xīn Gù Zhān Lǐ Dì Zàng
菩薩，獲福如是。

復次，普廣！若有善男子善女人，能對菩薩像前
Fù Cì Pǔ Guǎng Ruò Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Néng Duì Pú Sà Xiàng Qián
，作諸伎樂，及歌詠讚歎，香華供養，乃至勸於一人
Zuò Zhū Jì Yuè jí Gē Yǒng Zàn Tàn Xiāng Huā Gòng Yǎng Nǎi Zhì Quàn Yú Yī Rén
多人。如是等輩，現在世中及未來世，常得百千鬼神
Duō Rén Rú Shì Dèng Bèi Xiàn Zài Shì Zhōng jí Wèi lái Shì Cháng Dé Bǎi Qiān Guǐ Shén
日夜衛護，不令惡事輒聞其耳，何況親受諸橫。

復次，普廣！未來世中，若有惡人及惡神惡鬼，
Fù Cì Pǔ Guǎng Wèi lái Shì Zhōng Ruò Yǒu Ē Rén jí Ē Shén Ē Guǐ
見有善男子善女人，歸敬供養讚歎瞻禮地藏菩薩形像
Jiàn Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Guī Jìng Gòng Yǎng Zàn Tàn Zhān Lǐ Dì Zàng Pú Sà Xíng Xiàng
，或妄生譏毀，謗無功德及利益事，或露齒笑，或背
Huò Wàng Shēng Jī Huǐ Bàng Wú Gōng Dé jí lì Yì Shì Huò Lù Chǐ Xiào Huò Bèi
面非，或勸人共非，或一人非，或多人非，乃至一念
Miàn Fēi Huò Quàn Rén Gòng Fēi Huò Yī Rén Fēi Huò Duō Rén Fēi Nǎi Zhì Yī Niàn
生譏毀者，如是之人，賢劫千佛滅度，譏毀之報，尚
Shēng Jī Huǐ Zhě Rú Shì Zhī Rén Xiān Jié Qiān Fó Miè Dù Jī Huǐ Zhī Bào Shàng
在阿鼻地獄受極重罪；過是劫已，方受餓鬼；又經千

劫，復受畜生；又經千劫，方得人身；縱受人身，貧

窮下賤，諸根不具，多被惡業來結其心，不久之間，

復墮惡道。是故，普廣！譏毀他人供養尚獲此報，何

況別生惡見毀滅。

復次，普廣！若未來世，有男子女人，久處床枕

，求生求死，了不可得；或夜夢惡鬼，乃及家親，或

遊險道，或多魘寐，共鬼神遊；日月歲深，轉復尪瘵

，眠中叫苦，慘悽不樂者，此皆是業道論對，未定輕

重，或難捨壽，或不得癒，男女俗眼，不辨是事；但

當對諸佛菩薩像前，高聲轉讀此經一遍，或取病人可

愛之物，或衣服寶貝、莊園舍宅，對病人前，高聲唱

言：我某甲等，為是病人對經像前捨諸等物，或供養

經像，或造佛菩薩形像，或造塔寺，或燃油燈，或施

常住。如是三白病人，遣令聞知。假令諸識分散，至

氣盡者，乃至一日、二日、三日、四日至七日已來，

但高聲白，高聲讀經；是人命終之後，宿殃重罪，至
Dàn Gāo Shēng Bó Gāo Shēng Dú Jīng Shì Rén Mìng Zhōng Zhī Hòu Sù Yāng Zhòng Zuì Zhì
于五無間罪，永得解脫，所受生處，常知宿命；何況
Yú Wú Wú Jiàn Zuì Yǒng Dé Jiě Tuō Suǒ Shòu Shēng Chù Cháng Zhī Sù Mìng Hé Kuàng
善男子善女人，自書此經或教人書、或自塑畫菩薩形
Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Zì Shū Cǐ Jīng Huò Jiāo Rén Shū Huò Zì Sù Huà Pú Sà Xíng
像，乃至教人塑畫。所受果報，必獲大利。

是故，普廣！若見有人讀誦是經，乃至一念讚歎
Shì Gù Pǔ Guǎng Ruò Jiàn Yǒu Rén Dú Sòng Shì Jīng Nǎi Zhì Yí Niàn Zàn Tàn
是經，或恭敬者，汝須百千方便，勸是等人，勤心莫
Shì Jīng Huò Gōng Jīng Zhě Rǔ Xū Bǎi Qiān Fāng Biàn Quàn Shì Dèng Rén Qín Xīn Mò
退，能得未來現在千萬億不思議功德。

復次，普廣！若未來世諸眾生等，或夢或寐，見
Fù Cì Pǔ Guǎng Ruò Wèi Lái Shì Zhū Zhòng Shēng Dèng Huò Mèng Huò Mèi Jiàn
諸鬼神乃及諸形，或悲或啼，或愁或嘆，或恐或怖；
Zhū Guǐ Shén Nǎi Jī Zhū Xíng Huò Bēi Huò Tí Huò Chóu Huò Tàn Huò Kǒng Huò Bù
此皆是一生十生百生千生，過去父母、男女弟妹、夫
Cǐ Jiē Shì Yì Shēng Shí Shēng Bǎi Shēng Qiān Shēng Guò Qù Fù Mǔ Nán Nǚ Dì Mèi Fū
妻眷屬，在於惡趣未得出離，無處希望福力救拔，當
Qī Juān Shǔ Zài Yú Ě Qū Wèi Dé Chū Lí Wú Chù Xī Wàng Fú Lì Jiù Bá Dāng
告宿世骨肉，使作方便，願離惡道。普廣！汝以神力
Gào Sù Shì Gǔ Ròu Shǐ Zuò Fāng Biàn Yuàn Lí Ě Dào Pǔ Guǎng Rǔ Yǐ Shén Lì
，遣是眷屬，令對諸佛菩薩像前，志心自讀此經，或
Qiǎn Shì Juān Shǔ Lǐng Duì Zhū Fó Pú Sà Xiàng Qián Zhì Xīn Zì Dú Cǐ Jīng Huò
請人讀，其數三遍或七遍；如是惡道眷屬，經聲畢是
Qǐng Rén Dú Qí Shù Sān Biàn Huò Qī Biàn Rú Shì Ě Dào Juān Shǔ Jīng Shēng Bì Shì
遍數，當得解脫，乃至夢寐之中，永不復見。

復次，普廣！若未來世有諸下賤等人，或奴或婢
Fù Cì Pǔ Guǎng Ruò Wèi Lái Shì Yǒu Zhū Xià Jiǎn Dēng Rén Huò Nú Huò Bī
，乃至諸不自由之人，覺知宿業，要懺悔者，志心瞻
Nǎi Zhī Zhū Bú Zì Yóu Zhī Rén Jué Zhī Sù Yè Yào Chǎn Huǐ Zhě Zhì Xīn Zhān
禮地藏菩薩形像，乃至一七日中，念菩薩名，可滿萬
Lǐ Dì Zàng Pú Sà Xíng Xiàng Nǎi Zhī Yī Qī Rì Zhōng Niàn Pú Sà Míng Kě Mǎn Wàn
遍；如是等人盡此報後，千萬生中常生尊貴，更不經
Biàn Rú Shì Dèng Rén Jìn Cǐ Bào Hòu Qiān Wàn Shēng Zhōng Cháng Shēng Zūn Guì Gèng Bù Jīng
三惡道苦。
Sān Ě Dào Kǔ

復次，普廣！若未來世中，閻浮提內，剎利、婆
Fù Cì Pǔ Guǎng Ruò Wèi Lái Shì Zhōng Yán Fú Tí Nèi Chà Lì Pó
羅門、長者、居士、一切人等及異姓種族，有新產者
Luó Mén Zhǎng Zhě Jū Shì Yī Qiè Rén Dèng Jí Yì Xìng Zhǒng Zú Yǒu Xīn Chǎn Zhě
，或男或女，七日之中，早與讀誦此不思議經典，更
Huò Nán Huò Nǚ Qī Rì Zhī Zhōng Zǎo Yǔ Dú Sòng Cǐ Bù Sī Yì Jīng Diǎn Gèng
為念菩薩名，可滿萬遍；是新生子，或男或女，宿有
Wéi Niàn Pú Sà Míng Kě Mǎn Wàn Biàn Shì Xīn Shēng Zǐ Huò Nán Huò Nǚ Sù Yǒu
殃報便得解脫，安樂易養，壽命增長。若是承福生者
Yāng Bào Biàn Dé Jiě Tuō Ān Lè Yì Yǎng Shòu Míng Zēng Zhǎng Ruò Shì Chéng Fú Shēng Zhě
，轉增安樂及與壽命。
Zhuǎn Zēng Ān Lè Jí Yǔ Shòu Míng

復次，普廣！若未來世眾生，於月一日、八日、
Fù Cì Pǔ Guǎng Ruò Wèi Lái Shì Zhōng Shēng Yú Yuè Yī Rì Bā Rì
十四日、十五日、十八日、二十三、二十四、二十八
Shí Sì Rì Shí Wú Rì Shí Bā Rì Èr Shí Sān Èr Shí Sì Èr Shí Bā
、二十九日乃至三十日，是諸日等，諸罪結集，定其
Èr Shí Jiǔ Rì Nǎi Zhī Sān Shí Rì Shì Zhū Rì Dèng Zhū Zuì Jié Jí Dìng Qí
輕重。南閻浮提眾生，舉止動念，無不是業，無不是
Qīng Zhòng Nán Yán Fú Tí Zhōng Shēng Jǔ Zhǐ Dòng Niàn Wú Bú Shì Yè Wú Bú Shì

罪，何況恣情殺害、竊盜、邪淫、妄語、百千罪狀。

能於是十齋日，對佛菩薩諸賢聖像前，讀是經一遍，

東西南北，百由旬內，無諸災難。當此居家，若長若

幼，現在未來百千歲中，永離惡趣，能於十齋日每轉

一遍，現世令此居家無諸橫病，衣食豐溢。是故，普

廣！當知地藏菩薩有如是等不可說，百千萬億大威神

力利益之事。閻浮眾生，於此大士有大因緣；是諸眾

生，聞菩薩名，見菩薩像，乃至聞是經三字五字，或

一偈一句者，現在殊妙安樂，未來之世百千萬生，常

得端正，生尊貴家。

爾時，普廣菩薩聞佛如來稱揚讚歎地藏菩薩已，

胡跪合掌，復白佛言：世尊！我久知是大士有如此不

可思議神力，及大誓願力，為未來眾生遣知利益，故

問如來，唯然頂受。世尊！當何名此經？使我云何流

布？

佛告普廣：此經有三名：一名地藏本願，亦名地
藏本行，亦名地藏本誓力經。緣此菩薩，久遠劫來，
發大重願，利益眾生，是故汝等依願流布。普廣聞已
，合掌恭敬，作禮而退。

利益存亡品第七

爾時，地藏菩薩摩訶薩白佛言：世尊！我觀是閻
浮眾生，舉心動念，無非是罪。脫獲善利，多退初心
；若遇惡緣，念念增益。是等輩人，如履泥塗，負於
重石，漸困漸重，足步深邃。若得遇知識，替與減負
，或全與負；是知識有大力故，復相扶助，勸令牢腳
；若達平地，須省惡路，無再經歷。

世尊！習惡眾生，從纖毫間便至無量；是諸眾生
有如此習，臨命終時，父母眷屬宜為設福，以資前路
；或懸旛蓋及燃油燈；或轉讀尊經，或供養佛像及諸

聖像，乃至念佛菩薩及辟支佛名字，一名一號，歷臨

Shèng Xiàng Nài Zhì Niàn Fó Pú Sà Jī Pī Zhī Fó Míng Zì Yì Míng Yí Hào Lì Lín

終人耳根，或聞在本識；是諸眾生所造惡業，計其感

Zhōng Rén Ěr Gēn Huò Wén Zài Běn Shí Shì Zhū Zhōng Shēng Suǒ Zào Ě Yè Jì Qí Gǎn

果，必墮惡趣，緣是眷屬為臨終人修此聖因，如是眾

Guǒ Bì Duò Ě Qū Yuán Shì Juàn Shǔ Wèi Lín Zhōng Rén Xiū Cǐ Shèng Yīn Rú Shì Zhōng

罪，悉皆銷滅；若能更為身死之後，七七日内，廣造

Zuì Xī Jiē Xiāo Miè Ruò Néng Gèng Wèi Shēn Sǐ Zhī Hòu Qī Qī Rì Nèi Guǎng Zào

眾善，能使是諸眾生永離惡趣，得生人天，受勝妙樂

Zhōng Shàn Néng Shǐ Shì Zhū Zhōng Shēng Yǒng Lí Ě Qū Dé Shēng Rén Tiān Shòu Shèng Miào Lè

，現在眷屬利益無量。

Xiàn Zài Juàn Shǔ Lì Yì Wú Liàng

是故我今對佛世尊及天龍八部、人、非人等，勸

Shì Gù Wǒ Jīn Duì Fó Shì Zūn Jí Tiān Lóng Bā Bù Rén Fēi Rén Dèng Quàn

於閻浮提眾生臨終之日，慎勿殺害，及造惡緣拜祭鬼

Yú Yán Fú Tí Zhōng Shēng Lín Zhōng Zhī Rì Shèn Wú Shā Hài Jí Zào Ě Yuán Bài Jì Guǐ

神，求諸魍魎。何以故？爾所殺害乃至拜祭，無纖毫

Shén Qiú Zhū Wǎng Liǎng Hé Yǐ Gù Ěr Suǒ Shā Hài Nǎi Zhī Bài Jì Wú Xiān Háo

之力利益亡人，但結罪緣，轉增深重；假使來世或現

Zhī Lì Lì Yì Wáng Rén Dàn Jié Zuì Yuán Zhuǎn Zēng Shēn Zhòng Jiǎ Shǐ Lái Shì Huò Xiàn

在生，得獲聖分，生人天中。緣是臨終被諸眷屬造是

Zài Shēng Dé Huò Shèng Fèn Shēng Rén Tiān Zhōng Yuán Shì Lín Zhōng Bèi Zhū Juàn Shǔ Zào Shì

惡因，亦令是命終人殃累對辯，晚生善處。何況臨命

Ě Yīn Yì Lìng Shì Míng Zhōng Rén Yāng Lèi Duì Biàn Wǎn Shēng Shàn Chù Hé Kuàng Lín Míng

終人，在生未曾有少善根，各據本業，自受惡趣，何

Zhōng Rén Zài Shēng Wèi Céng Yǒu Shǎo Shàn Gēn Gè Jù Běn Yè Zì Shòu Ě Qū Hé

忍眷屬更為增業。譬如有人從遠地來，絕糧三日，所

Rěn Juàn Shǔ Gèng Wèi Zēng Yè Pì Rú Yǒu Rén Cóng Yuǎn Dì Lái Jué Liáng Sān Rì Suǒ

負擔物，強過百斤，忽遇鄰人，更附少物，以是之故

Fù Dān Wù Qiáng Guò Bǎi Jīn Hū Yù Lín Rén Gèng Fù Shǎo Wù Yǐ Shì Zhī Gù

，轉復困重。

Zhuǎn Fù Kùn Zhòng

世尊！我觀閻浮眾生，但能於諸佛教中，乃至善

Shì Zūn Wǒ Guān Yán Fú Zhōng Shēng Dàn Néng Yú Zhū Fó Jiào Zhōng Nǎi Zhì Shàn

事，一毛一滸，一沙一塵，如是利益悉皆自得。

Shì Yī Máo Yī Dì Yī Shā Yī Chén Rú Shì Lì Yì Xī Jiē Zì Dé

說是語時，會中有一長者，名曰大辯，是長者久

Shuō Shì Yǔ Shí Huì Zhōng Yǒu Yī Zhǎng Zhě Míng Yuē Dà Biàn Shì Zhǎng Zhě Jiǔ

證無生，化度十方，現長者身，合掌恭敬，問地藏菩

Zhèng Wú Shēng Huà Dù Shí Fāng Xiàn Zhǎng Zhě Shēn Hé Zhǎng Gōng Jìng Wèn Dì Zàng Pú

薩言：大士！是南閻浮提眾生，命終之後，小大眷屬

Sā Yán Dà Shì Shì Nán Yán Fú Tí Zhōng Shēng Mìng Zhōng Zhī Hòu Xiǎo Dà Juàn Shǔ

為修功德，乃至設齋，造眾善因，是命終人得大利益

Wèi Xiū Gōng Dé Nǎi Zhì Shè Zhāi Zào Zhòng Shàn Yīn Shì Mìng Zhōng Rén Dé Dà Lì Yì

及解脫否？地藏答言：長者！我今為未來現在一切眾

Jí Jiě Tuō Fǒu Dì Zàng Dá Yán Zhǎng Zhě Wǒ Jīn Wèi Wèi Lái Xiàn Zài Yī Qiè Zhòng

生，承佛威力，略說是事。長者！未來現在諸眾生等

Shēng Chéng Fó Wēi Lì Lüè Shuō Shì Shì Zhǎng Zhě Wèi Lái Xiàn Zài Zhū Zhōng Shēng Dēng

，臨命終日，得聞一佛名、一菩薩名、一辟支佛名，

Lín Mìng Zhōng Rì Dé Wén Yī Fó Míng Yī Pú Sā Míng Yī Pì Zhī Fó Míng

不問有罪無罪，悉得解脫。

Bú Wèn Yǒu Zuì Wú Zuì Xī Dé Jiě Tuō

若有男子女人，在生不修善因，多造眾罪，命終

Ruò Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén Zài Shēng Bù Xiū Shàn Yīn Duō Zào Zhòng Zuì Mìng Zhōng

之後，眷屬小大為造福利，一切聖事，七分之一而乃

Zhī Hòu Juàn Shǔ Xiǎo Dà Wèi Zào Fú Lì Yī Qiè Shèng Shì Qī Fēn Zhī Zhōng Ér Nǎi

獲一，六分功德，生者自利。以是之故，未來現在善

Huò Yī Liù Fēn Gōng Dé Shēng Zhě Zì Lì Yǐ Shì Zhī Gù Wèi Lái Xiàn Zài Shàn

男女等，聞健自修，分分已獲。無常大鬼，不期而到

Nán Nǚ Dēng Wén Jiàn Zì Xiū Fēn Fēn Yǐ Huò Wú Cháng Dà Guǐ Bù Qī Ér Dào

，冥冥遊神，未知罪福，七七日內如癡如聾；或在諸
Míng Míng Yóu Shén Wèi Zhī Zuì Fú Qī Qī Rì Nèi Rú Chí Rú Lóng Huò Zài Zhū
司辯論業果，審定之後，據業受生；未測之間，千萬
Sī Biàn Lùn Yè Guó Shěn Dìng Zhī Hòu Jù Yè Shòu Shēng Wèi Cè Zhī Jiān Qiān Wàn
愁苦，何況墮於諸惡趣等；是命終人，未得受生，在
Chóu Kǔ Hé Kuāng Duō Yú Zhū Ē Qū Dèng Shì Míng Zhōng Rén Wèi Dé Shòu Shēng Zài
七七日內，念念之間，望諸骨肉眷屬，與造福力救拔
Qī Qī Rì Nèi Niàn Niàn Zhī Jiān Wàng Zhū Gǔ Ròu Juàn Shǔ Yǔ Zào Fú Lì Jiù Bá
；過是日後，隨業受報。若是罪人，動經千百歲中，
Guò Shì Rì Hòu Suí Yè Shòu Bào Ruò Shì Zuì Rén Dòng Jīng Qiān Bǎi Suì Zhōng
無解脫日；若是五無間罪，墮大地獄，千劫萬劫，永
Wú Jiě Tuō Rì Ruò Shì Wú Wú Jiàn Zuì Duò Dà Dì Yù Qiān Jié Wàn Jié Yǒng
受眾苦。
Shòu Zhòng Kǔ

復次，長者！如是罪業眾生，命終之後，眷屬骨
Fù Cì Zhǎng Zhě Rú Shì Zuì Yè Zhòng Shēng Míng Zhōng Zhī Hòu Juàn Shǔ Gǔ
肉，為修營齋，資助業道，未齋食竟及營齋之次，米
Ròu Wèi Xiū Yíng Zhāi Zī Zhù Yè Dào Wèi Zhāi Shí Jìng Jí Yíng Zhāi Zhī Cì Mǐ
泔菜葉不棄於地，乃至諸食未獻佛僧，勿得先食。如
Gǎn Cǎi Yè Bú Qì Yú Dì Nǎi Zhī Zhū Shí Wèi Xiàn Fó Sēng Wù Dé Xiān Shí Rú
有違食，及不精勤，是命終人，了不得力。如精勤護
Yǒu Wéi Shí Jí Bù Jīng Qín Shì Míng Zhōng Rén Liǎo Bù Dé Lì Rú Jīng Qín Hù
淨，奉獻佛僧，是命終人，七分獲一。是故，長者！
Jìng Fèng Xiàn Fó Sēng Shì Míng Zhōng Rén Qī Fēn Huò Yī Shì Gù Zhǎng Zhě
閻浮眾生，若能為其父母乃至眷屬，命終之後，設齋
Yán Fú Zhòng Shēng Ruò Néng Wèi Qí Fù Mǔ Nǎi Zhī Juàn Shǔ Míng Zhōng Zhī Hòu Shè Zhāi
供養，志心勤懇；如是之人，存亡獲利。說是語時，
Gòng Yǎng Zhì Xīn Qín Kěn Rú Shì Zhī Rén Cún Wáng Huò Lì Shuō Shì Yǔ Shí
忉利天宮，有千萬億那由他閻浮鬼神，悉發無量菩提
Dāo Lì Tiān Gōng Yǒu Qiān Wàn Yì Nà Yóu Tā Yán Fú Guǐ Shén Xī Fā Wú Liàng Pú Tí

之心，大辯長者作禮而退。

Zhī Xīn Dà Biàn Zhǎng Zhě Zuò Lǐ Ēr Tuì

閻羅王眾讚歎品第八

Yán Luó Wáng Zhòng Zàn Tàn Pīn Dì Bā

爾時，鐵圍山內，有無量鬼王，與閻羅天子，俱

Ēr Shí Tiě Wéi Shān Nèi Yǒu Wú Liàng Guǐ Wáng Yǔ Yán Luó Tiān Zǐ Jù

詣忉利，來到佛所。所謂惡毒鬼王、多惡鬼王、大諍

Yì Dǎo Lì Lái Dào Fó Suǒ Suǒ Wèi È Dú Guǐ Wáng Duō È Guǐ Wáng Dà Zhēng

鬼王、白虎鬼王、血虎鬼王、赤虎鬼王、散殃鬼王、

Guǐ Wáng Bái Hǔ Guǐ Wáng Xiě Hǔ Guǐ Wáng Chì Hǔ Guǐ Wáng Sǎn Yāng Guǐ Wáng

飛身鬼王、電光鬼王、狼牙鬼王、千眼鬼王、噉獸鬼

Fēi Shēn Guǐ Wáng Diàn Guāng Guǐ Wáng Láng Yá Guǐ Wáng Qiān Yǎn Guǐ Wáng Dǎn Shòu Guǐ

王、負石鬼王、主耗鬼王、主禍鬼王、主食鬼王、主

Wáng Fù Shí Guǐ Wáng Zhǔ Hào Guǐ Wáng Zhǔ Huò Guǐ Wáng Zhǔ Shí Guǐ Wáng Zhǔ

財鬼王、主畜鬼王、主禽鬼王、主獸鬼王、主魅鬼王

Cái Guǐ Wáng Zhǔ Chù Guǐ Wáng Zhǔ Qín Guǐ Wáng Zhǔ Shòu Guǐ Wáng Zhǔ Mèi Guǐ Wáng

、主產鬼王、主命鬼王、主疾鬼王、主險鬼王、三目

Zhǔ Chǎn Guǐ Wáng Zhǔ Mìng Guǐ Wáng Zhǔ Jí Guǐ Wáng Zhǔ Xiǎn Guǐ Wáng Sān Mù

鬼王、四目鬼王、五目鬼王、祁利失王、大祁利失王

Guǐ Wáng Sì Mù Guǐ Wáng Wǔ Mù Guǐ Wáng Qí Lì Shī Wáng Dà Qí Lì Shī Wáng

、祁利叉王、大祁利叉王、阿那吒王、大阿那吒王，

Qí Lì Chā Wáng Dà Qí Lì Chā Wáng Ā Nà Zhā Wáng Dà Ā Nà Zhā Wáng

如是等大鬼王，各各與百千諸小鬼王，盡居閻浮提，

Rú Shì Dèng Dà Guǐ Wáng Gè Gè Yǔ Bǎi Qiān Zhū Xiǎo Guǐ Wáng Jìn Jū Yán Fú Tí

各有所執，各有所主。是諸鬼王與閻羅天子，承佛威

Gè Yǒu Suǒ Zhí Gè Yǒu Suǒ Zhǔ Shì Zhū Guǐ Wáng Yǔ Yán Luó Tiān Zǐ Chéng Fó Wēi

神及地藏菩薩摩訶薩力，俱詣忉利，在一面立。

Shén Jí Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà Lì Jù Yì Dǎo Lì Zài Yí Miàn Lì

爾時，閻羅天子胡跪合掌白佛言：世尊！我等今
者與諸鬼王，承佛威神，及地藏菩薩摩訶薩力，方得
詣此忉利大會，亦是我等獲善利故。我今有小疑事，
敢問世尊，唯願世尊慈悲宣說。佛告閻羅天子：恣汝
所問，吾為汝說。

是時，閻羅天子瞻禮世尊，及迴視地藏菩薩，而
白佛言：世尊！我觀地藏菩薩在六道中，百千方便而
度罪苦眾生，不辭疲倦，是大菩薩有如是不可思議神
通之事。然諸眾生獲脫罪報，未久之間，又墮惡道。
世尊！是地藏菩薩既有如是不可思議神力，云何眾生
而不依止善道，永取解脫？唯願世尊為我解說。

佛告閻羅天子：南閻浮提眾生，其性剛強，難調
難伏；是大菩薩於百千劫，頭頭救拔如是眾生，早令
解脫。是罪報人，乃至墮大惡趣，菩薩以方便力，拔
出根本業緣，而遣悟宿世之事。自是閻浮眾生結惡習

重，旋出旋入，勞斯菩薩久經劫數而作度脫。

Zhòng Xuán Chū Xuán Rù Láo Sī Pú Sà Jiǔ Jīng Jié Shù Ē Zuò Dù Tuō

譬如有人迷失本家，誤入險道。其險道中，多諸

Pì Rú Yǒu Rén Mí Shī Běn Jiā Wù Rù Xiǎn Dào Qí Xiǎn Dào Zhōng Duō Zhū

夜叉及虎狼獅子、虵蛇蝮蠍，如是迷人，在險道中，

Yè Chā Jí Hǔ Láng Shī Zǐ Yuán Shé Fù Xiē Rú Shī Mí Rén Zài Xiǎn Dào Zhōng

須臾之間，即遭諸毒。有一知識多解大術，善禁是毒

Xū Yú Zhī Jiān Jí Zāo Zhū Dú Yǒu Yī Zhī Shī Duō Jiě Dà Shù Shān Jìn Shì Dú

乃及夜叉諸惡毒等。忽逢迷人欲進險道，而語之言：

Nǎi Jí Yè Chā Zhū Ē Dú Dèng Hū Féng Mí Rén Yù Jìn Xiǎn Dào Ē Yǔ Zhī Yán

咄哉男子！為何事故而入此路？有何異術，能制諸毒

Duō Zāi Nán Zǐ Wèi Hé Shì Gù Ē Rù Cǐ Lù Yǒu Hé Yì Shù Néng Zhì Zhū Dú

？是迷路者忽聞是語，方知險道，即便退步，求出此

Shì Mí Lù Zhě Hū Wén Shì Yǔ Fāng Zhī Xiǎn Dào Jí Biàn Tuì Bù Qiú Chū Cǐ

路。是善知識，提攜接手，引出險道，免諸惡毒，至

Lù Shì Shān Zhī Shī Tí Xié Jiē Shǒu Yǐn Chū Xiǎn Dào Miǎn Zhū Ē Dú Zhì

於好道，令得安樂，而語之言：咄哉迷人！自今以後

Yú Hǎo Dào Lìng Dé Ān Lè Ē Yǔ Zhī Yán Duō Zāi Mí Rén Zì Jīn Yǐ Hòu

，勿履是道，此路入者，卒難得出，復損性命。是迷

Wù Lǚ Shì Dào Cǐ Lù Rù Zhě Zú Nán Dé Chū Fù Sǔn Xìng Mìng Shì Mí

路人亦生感重。臨別之時，知識又言：若見親知及諸

Lù Rén Yì Shēng Gǎn Zhòng Lín Bié Zhī Shí Zhī Shī Yǒu Yán Ruò Jiàn Qīn Zhī Jí Zhū

路人，若男若女，言於此路多諸毒惡，喪失性命無令

Lù Rén Ruò Nán Ruò Nǚ Yán Yú Cǐ Lù Duō Zhū Dú Ē Sǎng Shī Xìng Mìng Wú Lìng

是眾自取其死。

Shì Zhòng Zì Qǔ Qí Sǐ

是故，地藏菩薩具大慈悲，救拔罪苦眾生，生人

Shì Gù Dì Zàng Pú Sà Jù Dà Cí Bēi Jiù Bá Zuì Kǔ Zhòng Shēng Shēng Rén

天中，令受妙樂。是諸罪眾，知業道苦，脫得出離，

Tiān Zhōng Lìng Shòu Miào Lè Shì Zhū Zuì Zhòng Zhī Yè Dào Kǔ Tuō Dé Chū Lí

永不再歷。如迷路入險道，遇善知識引接令出，

Yǒng Bú Zài Lì Rú Mí Lù Rén Wù Rù Xiǎn Dào Yù Shàn Zhī Shì Yīn Jiē Lǐng Chū

永不復入；逢見他人，復勸莫入，自言：因是迷故，

Yǒng Bú Fù Rù Féng Jiàn Tā Rén Fù Quàn Mò Rù Zì Yán Yīn Shì Mí Gù

得解脫竟，更不復入。若再履踐，猶尚迷誤，不覺舊

Dé Jiě Tuō Jìng Gèng Bú Fù Rù Ruò Zài Lǚ Jiàn Yóu Shàng Mí Wù Bù Jué Jiù

曾所落險道，或致失命，如墮惡趣，地藏菩薩方便力

Céng Suǒ Luò Xiǎn Dào Huò Zhì Shī Mǐng Rú Duò È Qù Dì Zàng Pú Sà Fāng Biàn Lì

故，使令解脫，生人天中，旋又再入，若業結重，永

Gù Shǐ Lǐng Jiě Tuō Shēng Rén Tiān Zhōng Xuán Yòu Zài Rù Ruò Yè Jié Zhòng Yǒng

處地獄，無解脫時。

Chǔ Dì Yù Wú Jiě Tuō Shí

爾時，惡毒鬼王合掌恭敬白佛言：世尊！我等諸

Ěr Shí È Dú Guǐ Wáng Hé Zhǎng Gōng jìng Bó Fó Yán Shì Zūn Wǒ Dèng Zhū

鬼王，其數無量，在閻浮提，或利益人，或損害人，

Guǐ Wáng Qí Shù Wú Liàng Zài Yán Fú Tí Huò Lì Yì Rén Huò Sǔn Hài Rén

各各不同。然是業報，使我眷屬遊行世界，多惡少善

Gè Gè Bù Tóng Rán Shì Yè Bào Shǐ Wǒ Juàn Shǔ Yóu Xíng Shì Jiè Duō È Shǎo Shàn

。過人家庭，或城邑聚落，莊園房舍，或有男子女人

Guò Rén Jiā Tíng Huò Chéng Yì Jù Luò Zhuāng Yuán Fáng Shě Huò Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén

，修毛髮善事，乃至懸一旛一蓋，少香少華，供養佛

Xiū Máo Fà Shàn Shì Nǎi Zhì Xuán Yì Fān Yì Gài Shǎo Xiāng Shǎo Huā Gòng Yǎng Fó

像及菩薩像，或轉讀尊經，燒香供養一句一偈。我等

Xiàng jí Pú Sà Xiàng Huò Zhuǎn Dú Zūn Jīng Shāo Xiāng Gòng Yǎng Yí Jù Yí Jī Wǒ Dèng

鬼王敬禮是人，如過去現在未來諸佛；敕諸小鬼，各

Guǐ Wáng jìng lǐ shì rén Rú Guò Qù Xiān Zài Wèi lái zhū fó chì zhū xiǎo guǐ gè

有大力及土地分，便令衛護，不令惡事橫事、惡病橫

Yǒu dà lì jí tǔ dì fēn biàn lìng wèi hù bù lìng è shì hèng shì è bìng hèng

病，乃至不如意事，近於此舍等處，何況入門。佛讚

Bìng nǎi zhì bù rú yì shì jìn yú cǐ shě děng chù hé kuàng rù mén fó zàn

鬼王：善哉！善哉！汝等及與閻羅，能如是擁護善男

Guǐ Wáng Shàn Zāi Shàn Zāi Rǔ Dèng Jí Yǔ Yán Luó Néng Rú Shì Yǒng Hù Shàn Nán

女等，吾亦告梵王帝釋，令衛護汝。

Nǚ Dèng Wú Yì Gào Fàn Wáng Dì Shì Lìng Wèi Hù Rǔ

說是語時，會中有一鬼王，名曰主命，白佛言：

Shuō Shì Yǔ Shí Huì Zhōng Yǒu Yì Guǐ Wáng Míng Yuē Zhǔ Mìng Bó Fó Yán

世尊！我本業緣，主閻浮人命，生時死時，我皆主之

Shì Zūn Wǒ Běn Yè Yuán Zhǔ Yán Fú Rén Mìng Shēng Shí Sǐ Shí Wǒ Jiē Zhǔ Zhī

。在我本願，甚欲利益。自是眾生不會我意，致令生

Zài Wǒ Běn Yuàn Shèn Yù Lì Yì Zì Shì Zhòng Shēng Bú Huì Wǒ Yì Zhì Lìng Shēng

死俱不得安。何以故？

Sǐ Jù Bù Dé Ān Hé Yì Gù

是閻浮提人，初生之時，不問男女，或欲生時，

Shì Yán Fú Tí Rén Chū Shēng Zhī Shí Bú Wèn Nán Nǚ Huò Yù Shēng Shí

但作善事增益舍宅，自令土地無量歡喜，擁護子母，

Dàn Zuò Shàn Shì Zēng Yì Shè Zhái Zì Lìng Tǔ Dì Wú Liàng Huān Xǐ Yǒng Hù Zǐ Mǔ

得大安樂，利益眷屬。或已生下，慎勿殺害，取諸鮮

Dé Dà Ān Lè Lì Yì Juàn Shǔ Huò Yǐ Shēng Xià Shèn Wù Shā Hài Qǔ Zhū Xiān

味供給產母，及廣聚眷屬，飲酒食肉，歌樂絃管，能

Wèi Gòng Jǐ Chǎn Mǔ Jí Guǎng Jù Juàn Shǔ Yǐn Jiǔ Shí Ròu Gē Yuè Xián Guǎn Néng

令子母不得安樂。何以故？

Lìng Zǐ Mǔ Bù Dé Ān Lè Hé Yì Gù

是產難時，有無數惡鬼及魍魎精魅欲食腥血。是

Shì Chǎn Nán Shí Yǒu Wú Shù Ē Guǐ Jí Wǎng Liǎng Jīng Mèi Yù Shì Xīng Xiě Shì

我早令舍宅土地靈祇荷護子母，使令安樂而得利益。

Wǒ Zǎo Lìng Shè Zhái Tǔ Dì Líng Qí Hé Hù Zǐ Mǔ Shǐ Lìng Ān Lè Ér Dé Lì Yì

如是之人，見安樂故，便合設福，答諸土地，翻為殺

Rú Shì Zhī Rén Jiàn Ān Lè Gù Biàn Hé Shè Fú Dá Zhū Tǔ Dì Fān Wéi Shā

害，聚集眷屬，以是之故，犯殃自受，子母俱損。

Hài Jù Jí Juàn Shǔ Yì Shì Zhī Gù Fàn Yāng Zì Shòu Zǐ Mǔ Jù Sǔn

又閻浮提臨命終人，不問善惡，我欲令是命終之
Yòu Yán Fú Tí Lín Mìng Zhōng Rén Bú Wèn Shàn È Wǒ Yù Lìng Shì Mìng Zhōng Zhī
人不落惡道，何況自修善根增我力故。是閻浮提行善
Rén Bú Luò È Dào Hé Kuàng Zì Xiū Shān Gēn Zēng Wǒ Lì Gù Shì Yán Fú Tí Xíng Shàn
之人，臨命終時，亦有百千惡道鬼神，或變作父母乃
Zhī Rén Lín Mìng Zhōng Shí Yì Yǒu Bǎi Qiān È Dào Guǐ Shén Huò Biàn Zuò Fù Mǔ Nǎi
至諸眷屬，引接亡人，令落惡道，何況本造惡者。世
Zhì Zhū Juàn Shǔ Yǐn Jiē Wáng Rén Lǐng Luò È Dào Hé Kuàng Běn Zào È Zhě Shì
尊！如是閻浮提男子女人臨命終時，神識昏昧，不辨
Zūn Rú Shì Yán Fú Tí Nán Zǐ Nǚ Rén Lín Mìng Zhōng Shí Shén Shì Hūn Mèi Bú Biàn
善惡，乃至眼耳更無見聞，是諸眷屬，當須設大供養
Shàn È Nǎi Zhì Yǎn ěr Gèng Wú Jiàn Wén Shì Zhū Juàn Shǔ Dāng Xū Shè Dà Gòng Yǎng
，轉讀尊經，念佛菩薩名號；如是善緣，能令亡者離
Zhuǎn Dú Zūn Jīng Niàn Fó Pú Sà Míng Hào Rú Shì Shàn Yuán Néng Lìng Wáng Zhě Lí
諸惡道，諸魔鬼神悉皆退散。

世尊！一切眾生臨命終時，若得聞一佛名，一菩
Shì Zūn Yī Qiè Zhòng Shēng Lín Mìng Zhōng Shí Ruò Dé Wén Yī Fó Míng Yī Pú
薩名，或大乘經典一句一偈，我觀如是輩人，除五無
Sà Míng Huò Dà Shèng Jīng Diǎn Yī Jù Yī Jī Wǒ Guān Rú Shì Bèi Rén Chú Wú Wú
間殺害之罪，小小惡業合墮惡趣者，尋即解脫。

佛告主命鬼王：汝大慈故，能發如是大願，於生
Fó Gào Zhǔ Mìng Guǐ Wáng Rǔ Dà Cí Gù Néng Fā Rú Shì Dà Yuàn Yú Shēng
死中護諸眾生；若未來世中，有男子女人至生死時，
Sǐ Zhōng Hù Zhū Zhòng Shēng Ruò Wèi Lái Shì Zhōng Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén Zhì Shēng Sǐ Shí
汝莫退是願，總令解脫，永得安樂。

鬼王白佛言：願不有慮，我畢是形，念念擁護閻
Guǐ Wáng Bó Fó Yán Yuàn Bù Yǒu Lǜ Wǒ Bì Shì Xíng Niàn Niàn Yōng Hù Yán

浮眾生，生時死時俱得安樂；但願諸眾生於生死時，
Fú Zhòng Shēng Shēng Shí Sǐ Shí Jù Dé Ān Lè Dàn Yuàn Zhū Zhòng Shēng Yú Shēng Sǐ Shí

信受我語，無不解脫獲大利益。
Xìn Shòu Wǒ Yǔ Wú Bù Jiě Tuō Huò Dà Lì Yì

爾時，佛告地藏菩薩：是大鬼王主命者，已曾經
Ēr Shí Fó Gào Dì Zàng Pú Sà Shì Dà Guǐ Wáng Zhǔ Mìng Zhě Yǐ Cēng Jīng

百千生作大鬼王，於生死中擁護眾生。是大士慈悲願
Bǎi Qiān Shēng Zuò Dà Guǐ Wáng Yú Shēng Sǐ Zhōng Yǒng Hù Zhòng Shēng Shì Dà Shì Cǐ Bēi Yuàn

故，現大鬼身，實非鬼也；卻後過一百七十劫當得成
Gù Xiàn Dà Guǐ Shēn Shí Fēi Guǐ Yě Què Hòu Guò Yī Bǎi Qī Shí Jié Dāng Dé Chéng

佛，號曰無相如來，劫名安樂，世界名淨住，其佛壽
Fó Hào Yuē Wú Xiàng Rú Lái Jié Míng Ān Lè Shì Jiè Míng Jìng Zhù Qí Fó Shòu

命不可計劫。地藏！是大鬼王，其事如是不可思議，
Mìng Bù Kě Jì Jié Dì Zàng Shì Dà Guǐ Wáng Qí Shì Rú Shì Bù Kě Sī Yì

所度人天亦不可限量。
Suǒ Dù Rén Tiān Yì Bù Kě Xiàn Liàng

稱佛名號品第九

Chēng Fó Míng Hào Pǐn Dì Jiǔ

爾時，地藏菩薩摩訶薩白佛言：世尊！我今為未
Ēr Shí Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà Bó Fó Yán Shì Zūn Wǒ Jīn Wèi Wèi

來眾生演利益事，於生死中得大利益，唯願世尊聽我
Lái Zhòng Shēng Yǎn Lì Yì Shì Yú Shēng Sǐ Zhōng Dé Dà Lì Yì Wéi Yuàn Shì Zūn Tīng Wǒ

說之。佛告地藏菩薩：汝今欲興慈悲，救拔一切罪苦
Shuō Zhī Fó Gào Dì Zàng Pú Sà Rú Jīn Yù Xīng Cǐ Bēi Jiù Bá Yì Qiè Zuì Kǔ

六道眾生，演不思議事，今正是時，唯當速說；吾即
Liù Dào Zhòng Shēng Yǎn Bù Sī Yì Shì Jīn Zhèng Shí Shì Wéi Dāng Sù Shuō Wú Jí

涅槃，使汝早畢是願，吾亦無憂現在未來一切眾生。
Niè Pán Shì Rú Zǎo Bì Shì Yuàn Wú Yì Wú Yōu Xiàn Zài Wèi Lái Yì Qiè Zhòng Shēng

地藏菩薩白佛言：世尊！過去無量阿僧祇劫，有
佛出世，號無邊身如來；若有男子女人聞是佛名，暫
生恭敬，即得超越四十劫生死重罪；何況塑畫形像，
供養讚歎，其人獲福無量無邊。

又於過去恆河沙劫，有佛出世，號寶性如來；若
有男子女人聞是佛名，一彈指頃，發心歸依，是人於
無上道，永不退轉。

又於過去有佛出世，號波頭摩勝如來；若有男子
女人聞是佛名，歷於耳根，是人當得千返生於六欲天
中，何況志心稱念。

又於過去不可說不可說阿僧祇劫，有佛出世，號
師子吼如來；若有男子女人聞是佛名，一念歸依，是
人得遇無量諸佛，摩頂授記。

又於過去有佛出世，號拘留孫佛；若有男子女人
聞是佛名，志心瞻禮，或復讚歎，是人於賢劫千佛會

中，為大梵王，得授上記。

Zhōng Wéi Dà Fàn Wáng

Dé Shòu Shàng Jì

又於過去有佛出世號毘婆尸佛；若有男子女人聞

Yòu Yú Guò Qù Yǒu Fó Chū Shì Hào Pí Pó Shī Fó Ruò Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén Wén

是佛名，永不墮惡道，常生人天，受勝妙樂。

Shì Fó Míng

Yǒng Bú Duò Ě Dào

Cháng Shēng Rén Tiān

Shòu Shèng Miào Lè

又於過去無量無數恆河沙劫，有佛出世，號寶勝

Yòu Yú Guò Qù Wú Liàng Wú Shù Héng Hé Shā Jié Yǒu Fó Chū Shì Hào Bǎo Shèng

如來；若有男子女人聞是佛名，畢竟不墮惡道，常在

Rú Lái Ruò Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén Wén Shì Fó Míng

Bì Jǐng Bú Duò Ě Dào Cháng Zài

天上受勝妙樂。

Tiān Shàng Shòu Shèng Miào Lè

又於過去有佛出世，號寶相如來；若有男子女人

Yòu Yú Guò Qù Yǒu Fó Chū Shì Hào Bǎo Xiàng Rú Lái Ruò Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén

聞是佛名，生恭敬心，是人不久得阿羅漢果。

Wén Shì Fó Míng

Shēng Gōng Jìng Xīn

Shì Rén Bù Jiǔ Dé Ā Luó Hàn Guǒ

又於過去無量阿僧祇劫，有佛出世號袈裟幢如來

Yòu Yú Guò Qù Wú Liàng Ā Sēng Qī Jié Yǒu Fó Chū Shì Hào Jiā Shā Chuáng Rú Lái

；若有男子女人聞是佛名者，超一百大劫生死之罪。

Ruò Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén Wén Shì Fó Míng Zhě Chāo Yī Bǎi Dà Jié Shēng Sǐ Zhī Zuì

又於過去有佛出世，號大通山王如來；若有男子

Yòu Yú Guò Qù Yǒu Fó Chū Shì Hào Dà Tōng Shān Wáng Rú Lái Ruò Yǒu Nán Zǐ

女人聞是佛名者，是人得遇恆河沙佛，廣為說法，必

Nǚ Rén Wén Shì Fó Míng Zhě

Shì Rén Dé Yù Héng Hé Shā Fó

Guǎng Wéi Shuō Fǎ Bì

成菩提。

Chéng Pú Tí

又於過去有淨月佛、山王佛、智勝佛、淨名王佛

Yòu Yú Guò Qù Yǒu Jìng Yuè Fó

Shān Wáng Fó

Zhì Shèng Fó

Jìng Míng Wáng Fó

、智成就佛、無上佛、妙聲佛、滿月佛、月面佛，有

Zhì Chéng Jiù Fó

Wú Shàng Fó

Miào Shēng Fó

Mǎn Yuè Fó

Yuè Miàn Fó

Yǒu

如是等不可說佛。

Rú Shì Dèng Bù Ké Shuō Fó

世尊！現在未來一切眾生，若天若人，若男若女
Shì Zūn Xiàn Zài Wèi Lái Yī Qiè Zhōng Shēng Ruò Tiān Ruò Rén Ruò Nán Ruò Nǚ
，但念得一佛名號，功德無量，何況多名！是眾生等
Dàn Niàn Dé Yī Fó Míng Hào Gōng Dé Wú Liàng Hé Kuàng Duō Míng Shì Zhōng Shēng Dèng
，生時死時，自得大利，終不墮惡道。若有臨命終人
Shēng Shí Sǐ Shí Zì Dé Dà Lì Zhōng Bú Duò Ē Dào Ruò Yǒu Lín Mìng Zhōng Rén
，家中眷屬，乃至一人，為是病人，高聲念一佛名，
Jiā Zhōng Juān Shǔ Nǎi Zhì Yī Rén Wèi Shì Bìng Rén Gāo Shēng Niàn Yī Fó Míng
是命終人，除五無間罪，餘業報等，悉得銷滅。是五
Shì Mìng Zhōng Rén Chú Wú Wú Jiàn Zuì Yú Yè Bào Dèng Xī Dé Xiāo Miè Shì Wú
無間罪，雖至極重，動經億劫，了不得出，承斯臨命
Wú Jiàn Zuì Suī Zhì Jí Zhòng Dòng Jīng Yì Jié Liǎo Bù Dé Chū Chéng Sī Lín Mìng
終時，他人為其稱念佛名，於是罪中，亦漸銷滅；何
Zhōng Shí Tā Rén Wèi Qí Chēng Niàn Fó Míng Yú Shì Zuì Zhōng Yì Jiàn Xiāo Miè Hé
況眾生自稱自念，獲福無量，滅無量罪。
Kuàng Zhōng Shēng Zì Chēng Zì Niàn Huò Fú Wú Liàng Miè Wú Liàng Zuì

地藏菩薩本願經卷中

Dì Zàng Pú Sà Běn Yuàn Jīng Juǎn Zhōng

普賢啟問 地藏宏開 三塗六道絕塵埃

Pǔ Xián Qǐ Wèn Dì Zàng Hóng Kāi Sān Tú Liù Dào Jué Chén Āi

普廣問如來 授記十齋 接引上蓮臺

Pǔ Guǎng Wèn Rú Lái Shòu Jì Shí Zhāi Jiē Yǐn Shàng Lián Tái

南無地藏菩薩摩訶薩 三稱

Ná Mó Dì Zàng Pú Sà Mō Hē Sà Sān Chēng

校量布施功德緣品第十

Jiào Liàng Bù Shī Gōng Dé Yuán Pīn Dì Shí

爾時，地藏菩薩摩訶薩承佛威神，從座而起，胡
跪合掌，白佛言：世尊！我觀業道眾生，校量布施，
有輕有重，有一生受福，有十生受福，有百生千生受
大福利者。是事云何？唯願世尊為我說之。

爾時，佛告地藏菩薩：吾今於忉利天宮一切眾會
，說閻浮提布施校量功德輕重，汝當諦聽！吾為汝說
。地藏白佛言：我疑是事，願樂欲聞。

佛告地藏菩薩：南閻浮提，有諸國王、宰輔大臣
、大長者、大刹利、大婆羅門等，若遇最下貧窮，乃
至癡殘瘖瘂，聾癡無目，如是種種不完具者；是大國
王等欲布施時，若能具大慈悲，下心含笑，親手徧布
施，或使人施，軟言慰諭；是國王等所獲福利，如布
施百恆河沙佛功德之利。何以故？緣是國王等，於是
最貧賤輩及不完具者，發大慈心，是故福利有如此報

，百千生中，常得七寶具足，何況衣食受用。

Bǎi Qiān Shēng Zhōng Cháng Dé Qī Bǎo Jù Zú Hé Kuàng Yī Shí Shòu Yòng

復次，地藏！若未來世，有諸國王至婆羅門等，

Fù Cì Dì Zàng Ruò Wèi Lái Shì Yǒu Zhū Guó Wáng Zhì Pó Luó Mén Dèng

遇佛塔寺或佛形像，乃至菩薩、聲聞、辟支佛像，躬

Yù Fó Tǎ Sì Huò Fó Xíng Xiàng Nǎi Zhì Pú Sà Shēng Wén Pì Zhī Fó Xiàng Gōng

自營辦，供養布施；是國王等，當得三劫為帝釋身，

Zì Yíng Bàn Gòng Yǎng Bù Shī Shì Guó Wáng Dèng Dāng Dé Sān Jié Wéi Dì Shì Shēn

受勝妙樂；若能以此布施福利，迴向法界，是大國王

Shòu Shèng Miào Lè Ruò Néng Yǐ Cǐ Bù Shī Fú Lì Huí Xiàng Fǎ Jiè Shì Dà Guó Wáng

等，於十劫中，常為大梵天王。

Dèng Yú Shí Jié Zhōng Cháng Wéi Dà Fàn Tiān Wáng

復次，地藏！若未來世，有諸國王至婆羅門等，

Fù Cì Dì Zàng Ruò Wèi Lái Shì Yǒu Zhū Guó Wáng Zhì Pó Luó Mén Dèng

遇先佛塔廟或至經像，毀壞破落，乃能發心修補；是

Yù Xiān Fó Tǎ Miào Huò Zhì Jīng Xiàng Huǐ Huài Pò Luò Nǎi Néng Fā Xīn Xiū Bǔ Shì

國王等，或自營辦，或勸他人乃至百千人等，布施結

Guó Wáng Dèng Huò Zì Yíng Bàn Huò Quàn Tā Rén Nǎi Zhì Bǎi Qiān Rén Dèng Bù Shī Jié

緣；是國王等，百千生中常為轉輪王身；如是他人同

Yuán Shì Guó Wáng Dèng Bǎi Qiān Shēng Zhōng Cháng Wéi Zhuǎn Lún Wáng Shēn Rú Shì Tā Rén Tóng

布施者，百千生中常為小國王身；更能於塔廟前發迴

Bù Shī Zhě Bǎi Qiān Shēng Zhōng Cháng Wéi Xiǎo Guó Wáng Shēn Gèng Néng Yú Tǎ Miào Qián Fā Huí

向心，如是國王乃至諸人，盡成佛道，以此果報無量

Xiàng Xīn Rú Shì Guó Wáng Nǎi Jí Zhū Rén Jìn Chéng Fó Dào Yǐ Cǐ Guǒ Bào Wú Liàng

無邊。

Wú Biān

復次，地藏！未來世中，有諸國王及婆羅門等，

Fù Cì Dì Zàng Wèi Lái Shì Zhōng Yǒu Zhū Guó Wáng Jí Pó Luó Mén Dèng

見諸老病及生產婦女，若一念間具大慈心，布施醫藥

Jiàn Zhū Lǎo Bīng Jí Shēng Chǎn Fù Nǚ Ruò Yí Niàn Jiān Jù Dà Cí Xīn Bù Shī Yī Yào

、飲食、臥具，使令安樂；如是福利最不思議，一百

Yīn Shí Wò Jù Shǐ Lìng Ān Lè Rú Shì Fú Lì Zuì Bù Sī Yì Yī Bǎi

劫中常為淨居天主；二百劫中常為六欲天主；畢竟成

Jiē Zhōng Cháng Wéi Jìng Jū Tiān Zhǔ Èr Bǎi Jiē Zhōng Cháng Wéi Liù Yù Tiān Zhǔ Bì Jìng Chéng

佛，永不墮惡道，乃至百千生中，耳不聞苦聲。

Fó Yǒng Bù Duò Ē Dào Nǎi Zhī Bǎi Qiān Shēng Zhōng Ěr Bù Wén Kǔ Shēng

復次，地藏！若未來世中，有諸國王及婆羅門等

Fù Cì Dì Zàng Ruò Wèi lái shì zhōng yǒu zhū guó wáng jí pó luó mén děng

，能作如是布施，獲福無量；更能迴向，不問多少，

Néng zuò rú shì bù shī huò fú wú liàng gèng néng huí xiàng bù wèn duō shǎo

畢竟成佛，何況釋梵轉輪之報。是故，地藏！普勸眾

Bì jìng chéng fó hé kuàng shì fàn zhuǎn lún zhī bào shì gù dì zàng pǔ quǎn zhòng

生當如是學。

Shēng dāng rú shì xué

復次，地藏！未來世中，若善男子善女人，於佛

Fù Cì Dì Zàng Wèi lái shì zhōng ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén yú fó

法中種少善根，毛髮沙塵等許，所受福利不可為喻。

Fǎ zhōng zhǒng shǎo shàn gēn máo fà shā chén děng xǔ suǒ shòu fú lì bù kě wéi yù

復次，地藏！未來世中，若有善男子善女人，遇

Fù Cì Dì Zàng Wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén yù

佛形像、菩薩形像、辟支佛形像、轉輪王形像，布施

Fó xíng xiàng pú sà xíng xiàng pì zhī fó xíng xiàng zhuǎn lún wáng xíng xiàng bù shī

供養，得無量福，常在人天受勝妙樂；若能迴向法界

Gòng yǎng dé wú liàng fú cháng zài rén tiān shòu shèng miào lè ruò néng huí xiàng fǎ jiè

，是人福利不可為喻。

Shì rén fú lì bù kě wéi yù

復次，地藏！未來世中，若有善男子善女人，遇

Fù Cì Dì Zàng Wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén yù

大乘經典，或聽聞一偈一句，發殷重心，讚歎恭敬，

Dà shèng jīng diǎn huò tīng wén yī jī yī jù fā yīn zhòng xīn zàn tàn gōng jìng

布施供養，是人獲大果報，無量無邊；若能迴向法界

Bù Shī Gòng Yǎng Shì Rén Huò Dà Guó Bào Wú Liàng Wú Biān Ruò Néng Huí Xiàng Fǎ Jiè

，其福不可為喻。

Qí Fú Bù Kě Wéi Yù

復次，地藏！若未來世中，有善男子善女人，遇

Fù Cì Dì Zàng Ruò Wèi Lái Shì Zhōng Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Yù

佛塔寺、大乘經典，新者，布施供養，瞻禮讚歎，恭

Fó Tǎ Sì Dà Shèng Jīng Diǎn Xīn Zhě Bù Shī Gòng Yǎng Zhān Lǐ Zàn Tàn Gōng

敬合掌；若遇故者，或毀壞者，修補營理，或獨發心

Jīng Hé Zhǎng Ruò Yù Gù Zhě Huò Huǐ Huài Zhě Xiū Bǔ Yíng Lǐ Huò Dú Fā Xīn

，或勸多人同共發心，如是等輩，三十生中常為諸小

Huò Quàn Duō Rén Tóng Gòng Fā Xīn Rú Shì Dèng Bèi Sān Shí Shēng Zhōng Cháng Wéi Zhū Xiǎo

國王，檀越之人常為輪王，還以善法教化諸小國王。

Guó Wáng Tán Yuè Zhī Rén Cháng Wéi Lún Wáng Hái Yǐ Shàn Fǎ Jiào Huà Zhū Xiǎo Guó Wáng

復次，地藏！未來世中，若有善男子善女人，於

Fù Cì Dì Zàng Wèi Lái Shì Zhōng Ruò Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Yú

佛法中所種善根，或布施供養，或修補塔寺，或裝理

Fó Fǎ Zhōng Suǒ Zhōng Shàn Gēn Huò Bù Shī Gòng Yǎng Huò Xiū Bǔ Tǎ Sì Huò Zhuāng Lǐ

經典，乃至一毛一塵，一沙一滯；如是善事，但能迴

Jīng Diǎn Nǎi Zhì Yī Máo Yī Chén Yī Shā Yī Dì Rú Shì Shàn Shì Dàn Néng Huí

向法界，是人功德，百千生中受上妙樂，如但迴向自

Xiàng Fǎ Jiè Shì Rén Gōng Dé Bǎi Qiān Shēng Zhōng Shòu Shàng Miào Lè Rú Dàn Huí Xiàng Zì

家眷屬，或自身利益，如是之果，即三生受樂，捨一

Jiā Juān Shǔ Huò Zì Shēn Lì Yì Rú Shì Zhī Guǒ Jí Sān Shēng Shòu Lè Shě Yī

得萬報。是故，地藏！布施因緣，其事如是。

Dé Wàn Bào Shì Gù Dì Zàng Bù Shī Yīn Yuán Qí Shì Rú Shì

地神護法品第十一

Dì Shén Hù Fǎ Pīn Dì Shí Yī

爾時，堅牢地神白佛言：世尊！我從昔來，瞻視
頂禮無量菩薩摩訶薩，皆是大不可思議神通智慧，廣
度眾生；是地藏菩薩摩訶薩，於諸菩薩，誓願深重。
世尊！是地藏菩薩，於閻浮提，有大因緣，如文殊、
普賢、觀音、彌勒，亦化百千身形，度於六道，其願
尚有畢竟；是地藏菩薩，教化六道一切眾生，所發誓
願劫數，如千百億恆河沙。

世尊！我觀未來及現在眾生，於所住處，於南方
清潔之地，以土石竹木作其龕室，是中能塑畫，乃至
金銀銅鐵，作地藏形像，燒香供養，瞻禮讚歎，是人
居處，即得十種利益。

何等為十？一者，土地豐壤；二者，家宅永安；
三者，先亡生天；四者，現存益壽；五者，所求遂意
；六者，無水火災；七者，虛耗辟除；八者，杜絕惡

夢；九者，出入神護；十者，多遇聖因。世尊！未來

世中及現在眾生，若能於所住處方面，作如是供養，

得如是利益。復白佛言：世尊！未來世中，若有善男

子善女人，於所住處，有此經典及菩薩像，是人更能

轉讀經典，供養菩薩；我常日夜，以本神力衛護是人

，乃至水火盜賊，大橫小橫，一切惡事，悉皆銷滅。

佛告堅牢地神：汝大神力，諸神少及，何以故？

閻浮土地悉蒙汝護，乃至草木沙石，稻麻竹葦，穀米

寶貝，從地而有，皆因汝力，又常稱揚地藏菩薩利益

之事，汝之功德及以神通，百千倍於常分地神。

若未來世中，有善男子善女人，供養菩薩及轉讀

是經，但依地藏本願經一事修行者，汝以本神力而擁

護之，勿令一切災害及不如意事，輒聞於耳，何況令

受！非但汝獨護是人故，亦有釋梵眷屬、諸天眷屬，

擁護是人。何故得如是聖賢擁護？皆由瞻禮地藏形像

及轉讀是本願經故，自然畢竟出離苦海，證涅槃樂，

Jí Zhuǎn Dú Shì Běn Yuàn Jīng Gù Zì Rán Bì Jīng Chū Lí Kǔ Hǎi Zhèng Niè Pán Lè

以是之故得大擁護。

Yǐ Shì Zhī Gù Dé Dà Yōng Hù

見聞利益品第十二

Jiàn Wén Lì Yì Pǐn Dì Shí Èr

爾時，世尊從頂門上放百千萬億大毫相光，所謂

Ěr Shí Shì Zūn Cóng Dǐng Mén Shàng Fàng Bǎi Qiān Wàn Yì Dà Háo Xiàng Guāng Suǒ Wèi

白毫相光、大白毫相光、瑞毫相光、大瑞毫相光、玉

Bái Háo Xiàng Guāng Dà Bái Háo Xiàng Guāng Ruì Háo Xiàng Guāng Dà Ruì Háo Xiàng Guāng Yù

毫相光、大玉毫相光、紫毫相光、大紫毫相光、青毫

Háo Xiàng Guāng Dà Yù Háo Xiàng Guāng Zǐ Háo Xiàng Guāng Dà Zǐ Háo Xiàng Guāng Qīng Háo

相光、大青毫相光、碧毫相光、大碧毫相光、紅毫相

Xiàng Guāng Dà Qīng Háo Xiàng Guāng Bì Háo Xiàng Guāng Dà Bì Háo Xiàng Guāng Hóng Háo Xiàng

光、大紅毫相光、綠毫相光、大綠毫相光、金毫相光

Guāng Dà Hóng Háo Xiàng Guāng Lǜ Háo Xiàng Guāng Dà Lǜ Háo Xiàng Guāng Jīn Háo Xiàng Guāng

、大金毫相光、慶雲毫相光、大慶雲毫相光、千輪毫

Dà Jīn Háo Xiàng Guāng Qīng Yún Háo Xiàng Guāng Dà Qīng Yún Háo Xiàng Guāng Qiān Lún Háo

光、大千輪毫光、寶輪毫光、大寶輪毫光、日輪毫光

Guāng Dà Qiān Lún Háo Guāng Bǎo Lún Háo Guāng Dà Bǎo Lún Háo Guāng Rì Lún Háo Guāng

、大日輪毫光、月輪毫光、大月輪毫光、宮殿毫光、

Dà Rì Lún Háo Guāng Yuè Lún Háo Guāng Dà Yuè Lún Háo Guāng Gōng Diàn Háo Guāng

大宮殿毫光、海雲毫光、大海雲毫光。於頂門上，放

Dà Gōng Diàn Háo Guāng Hǎi Yún Háo Guāng Dà Hǎi Yún Háo Guāng Yú Dǐng Mén Shàng Fàng

如是等毫相光已，出微妙音，告諸大眾天龍八部、人

Rú Shì Dèng Háo Xiàng Guāng Yǐ Chū Wēi Miào Yīn Gào Zhū Dà Zhòng Tiān Lóng Bā Bù Rén

、非人等：聽吾今日於忉利天宮，稱揚讚歎地藏菩薩

Fēi Rén Dèng Tīng Wú Jīn Rì Yú Dǎo Lì Tiān Gōng Chēng Yáng Zàn Tàn Dì Zàng Pú Sà

於人天中，利益等事、不思議事、超聖因事、證十地

Yú Rén Tiān Zhōng Lì Yì Dèng Shì Bù Sī Yì Shì Chāo Shèng Yīn Shì Zhèng Shí Dì

事、畢竟不退阿耨多羅三藐三菩提事。

Shì Bì Jìng Bú Tuì Ā Nòu Duō Luó Sān Miǎo Sān Pú Tí Shì

說是語時，會中有一菩薩摩訶薩，名觀世音，從

Shuō Shì Yǔ Shí Huì Zhōng Yǒu Yī Pú Sà Mó Hē Sà Míng Guān Shì Yīn Cóng

座而起，胡跪合掌白佛言：世尊！是地藏菩薩摩訶薩

Zuò Ér Qǐ Hú Guì Hé Zhǎng Bó Fó Yán Shì Zūn Shì Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà

，具大慈悲，憐愍罪苦眾生，於千萬億世界化千萬億

Jù Dà Cí Bēi Lián Mǐn Zuì Kǔ Zhōng Shēng Yú Qiān Wàn Yì Shì Jiè Huà Qiān Wàn Yì

身；所有功德及不思議威神之力，我聞世尊與十方無

Shēn Suǒ Yǒu Gōng Dé Jí Bù Sī Yì Wēi Shén Zhī Lì Wǒ Wén Shì Zūn Yǔ Shí Fāng Wú

量諸佛，異口同音讚歎地藏菩薩云：正使過去現在未

Liàng Zhū Fó Yì Kǒu Tóng Yīn Zàn Tàn Dì Zàng Pú Sà Yún Zhèng Shǐ Guò Qù Xiàn Zài Wèi

來諸佛說其功德，猶不能盡。向者，又蒙世尊普告大

Lái Zhū Fó Shuō Qí Gōng Dé Yóu Bù Néng Jìn Xiàng Zhě Yòu Méng Shì Zūn Pǔ Gào Dà

眾，欲稱揚地藏利益等事；唯願世尊，為現在未來一

Zhòng Yù Chēng Yáng Dì Zàng Lì Yì Dèng Shì Wéi Yuàn Shì Zūn Wéi Xiàn Zài Wèi Lái Yī

切眾生，稱揚地藏不思議事，今天龍八部瞻禮獲福。

Qiè Zhòng Shēng Chēng Yáng Dì Zàng Bù Sī Yì Shì Líng Tiān Lóng Bā Bù Zhān Lǐ Huò Fú

佛告觀世音菩薩：汝於娑婆世界有大因緣，若天

Fó Gào Guān Shì Yīn Pú Sà Rǔ Yú Suō Pó Shì Jiè Yǒu Dà Yīn Yuán Ruò Tiān

若龍、若男若女、若神若鬼，乃至六道罪苦眾生，聞

Ruò Lóng Ruò Nán Ruò Nǚ Ruò Shén Ruò Guǐ Nǎi Zhì Liù Dào Zuì Kǔ Zhōng Shēng Wén

汝名者、見汝形者、戀慕汝者、讚歎汝者，是諸眾生

Rǔ Míng Zhě Jiàn Rǔ Xíng Zhě Liàn Mù Rǔ Zhě Zàn Tàn Rǔ Zhě Shì Zhū Zhòng Shēng

，於無上道，必不退轉，常生人天，具受妙樂，因果

Yú Wú Shàng Dào Bì Bú Tuì Zhuǎn Cháng Shēng Rén Tiān Jù Shòu Miào Lè Yīn Guǒ

將熟，遇佛授記。汝今具大慈悲，憐愍眾生及天龍八

Jiāng Shú Yù Fó Shòu Jì Rǔ Jīn Jù Dà Cí Bēi Lián Mǐn Zhòng Shēng Jí Tiān Lóng Bā

部，聽吾宣說地藏菩薩不思議利益之事，汝當諦聽，

Bù Tīng Wú Xuān Shuō Dì Zàng Pú Sà Bù Sī Yì Lì Yì Zhī Shì Rǔ Dāng Dì Tīng

吾今說之。觀世音言：唯然，世尊！願樂欲聞。

Wú Jīn Shuō Zhī Guān Shì Yīn Yán Wéi Rán Shì Zūn Yuàn Yào Yù Wén

佛告觀世音菩薩：未來現在諸世界中，有天人受

Fó Gào Guān Shì Yīn Pú Sà Wèi Lái Xiān Zài Zhū Shì Jiè Zhōng Yǒu Tiān Rén Shòu

天福盡，有五衰相現，或有墮於惡道之者；如是天人

Tiān Fú Jìn Yǒu Wú Shuāi Xiāng Xiàn Huò Yǒu Duò Yú Ē Dào Zhī Zhě Rú Shì Tiān Rén

若男若女，當現相時，或見地藏菩薩形像，或聞地藏

Ruò Nán Ruò Nǚ Dāng Xiàn Xiāng Shí Huò Jiàn Dì Zàng Pú Sà Xíng Xiàng Huò Wén Dì Zàng

菩薩名，一瞻一禮，是諸天人，轉增天福，受大快樂

Pú Sà Míng Yī Zhān Yī Lǐ Shì Zhū Tiān Rén Zhuǎn Zēng Tiān Fú Shòu Dà Kuài Lè

，永不墮三惡道報；何況見聞菩薩，以諸香華、衣服

Yǒng Bú Duò Sān Ē Dào Bào Hé Kuàng Jiàn Wén Pú Sà Yī Zhū Xiāng Huā Yī Fú

、飲食、寶貝、瓔珞，布施供養，所獲功德福利，無

Yīn Shí Bǎo Bèi Yīng Luò Bù Shī Gòng Yǎng Suǒ Huò Gōng Dé Fú Lì Wú

量無邊。

Liáng Wú Biān

復次，觀世音！若未來現在諸世界中，六道眾生

Fù Cì Guān Shì Yīn Ruò Wèi Lái Xiān Zài Zhū Shì Jiè Zhōng Liù Dào Zhōng Shēng

臨命終時，得聞地藏菩薩名，一聲歷耳根者，是諸眾

Lín Mìng Zhōng Shí Dé Wén Dì Zàng Pú Sà Míng Yī Shēng Lì Ěr Gēn Zhě Shì Zhū Zhōng

生，永不歷三惡道苦；何況臨命終時，父母眷屬將是

Shēng Yǒng Bú Lì Sān Ē Dào Kǔ Hé Kuàng Lín Mìng Zhōng Shí Fù Mǔ Juān Shǔ Jiāng Shì

命終人舍宅、財物、寶貝、衣服，塑畫地藏形像；或

Mìng Zhōng Rén Shě Zhái Cǎi Wù Bǎo Bèi Yī Fú Sù Huà Dì Zàng Xíng Xiàng Huò

使病人未終之時，眼耳見聞，知道眷屬將舍宅、寶貝

Shǐ Bìng Rén Wèi Zhōng Zhī Shí Yǎn Ěr Jiàn Wén Zhī Dào Juān Shǔ Jiāng Shě Zhái Bǎo Bèi

等，為其自身塑畫地藏菩薩形像；是人若是業報，合

Děng Wèi Qí Zì Shēn Sù Huà Dì Zàng Pú Sà Xíng Xiàng Shì Rén Ruò Shì Yè Bào Hé

受重病者，承斯功德，尋即除癒，壽命增益；是人若
Shòu Zhòng Bìng Zhě Chéng Sī Gōng Dé Xún Jí Chū Yù Shòu Mìng Zēng Yì Shì Rén Ruò
是業報命盡，應有一切罪障業障，合墮惡趣者，承斯
Shì Yè Bào Mìng Jìn Yīng Yǒu Yí Qiè Zuì Zhāng Yè Zhāng Hé Duō Ē Qū Zhě Chéng Sī
功德，命終之後，即生人天，受勝妙樂，一切罪障悉
Gōng Dé Mìng Zhōng Zhī Hòu Jí Shēng Rén Tiān Shòu Shèng Miào Lè Yí Qiè Zuì Zhāng Xī
皆銷滅。
Jiē Xiāo Miè

復次，觀世音菩薩！若未來世，有男子女人，或
Fù Cì Guān Shì Yīn Pú Sà Ruò Wèi Lái Shì Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén Huò
乳哺時，或三歲五歲、十歲以下，亡失父母乃及亡失
Rǔ Bǔ Shí Huò Sān Suì Wǔ Suì Shí Suì Yǐ Xià Wáng Shī Fù Mǔ Nǎi Jí Wáng Shī
兄弟姊妹，是人年既長大，思憶父母及諸眷屬，不知
Xiōng Dì Zī Mèi Shì Rén Nián Jì Zhǎng Dà Sī Yì Fù Mǔ Jí Zhū Juàn Shǔ Bù Zhī
落在何趣？生何世界？生何天中？是人若能塑畫地藏
Luò Zài Hé Qū Shēng Hé Shì Jiè Shēng Hé Tiān Zhōng Shì Rén Ruò Néng Sù Huà Dì Zàng
菩薩形像，乃至聞名，一瞻一禮，一日至七日，莫退
Pú Sà Xíng Xiàng Nǎi Zhì Wén Míng Yī Zhān Yī Lǐ Yí Rì Zhì Qī Rì Mò Tuì
初心，聞名見形，瞻禮供養；是人眷屬，假因業故，
Chū Xīn Wén Míng Jiàn Xíng Zhān Lǐ Gòng Yǎng Shì Rén Juàn Shǔ Jiǎ Yīn Yè Gù
墮惡趣者，計當劫數，承斯男女兄弟姊妹塑畫地藏形
Duō Ē Qū Zhě Jì Dāng Jié Shù Chéng Sī Nán Nǚ Xiōng Dì Zī Mèi Sù Huà Dì Zàng Xíng
像，瞻禮功德，尋即解脫，生人天中，受勝妙樂。是
Xiàng Zhān Lǐ Gōng Dé Xún Jí Jiě Tuō Shēng Rén Tiān Zhōng Shòu Shèng Miào Lè Shì
人眷屬，如有福力，已生人天，受勝妙樂者，即承斯
Rén Juàn Shǔ Rú Yǒu Fú Lì Yǐ Shēng Rén Tiān Shòu Shèng Miào Lè Zhě Jí Chéng Sī
功德，轉增聖因，受無量樂。是人更能三七日中，一
Gōng Dé Zhuǎn Zēng Shèng Yīn Shòu Wú Liàng Lè Shì Rén Gèng Néng Sān Qī Rì Zhōng Yī
心瞻禮地藏形像，念其名字，滿於萬遍，當得菩薩現
Xīn Zhān Lǐ Dì Zàng Xíng Xiàng Niàn Qí Míng Zì Mǎn Yú Wàn Biàn Dāng Dé Pú Sà Xiàn

無邊身，具告是人眷屬生界；或於夢中，菩薩現大神

Wú Biān Shēn Jù Gào Shì Rén Juàn Shǔ Shēng Jiè Huò Yú Mèng Zhōng Pú Sā Xiàn Dà Shén

力，親領是人，於諸世界，見諸眷屬。更能每日念菩

Lì Qīn Lǐng Shì Rén Yú Zhū Shì Jiè Jiàn Zhū Juàn Shǔ Gèng Néng Měi Rì Niàn Pú

薩名千遍，至於千日，是人當得菩薩遣所在土地鬼神

Sā Míng Qiān Biàn Zhì Yú Qiān Rì Shì Rén Dāng Dé Pú Sā Qiān Suǒ Zài Tǔ Dì Guǐ Shén

，終身衛護，現世衣食豐溢，無諸疾苦，乃至橫事不

Zhōng Shēn Wèi Hù Xiàn Shì Yī Shí Fēng Yì Wú Zhū Jí Kǔ Nǎi Zhì Hèng Shì Bú

入其門，何況及身！是人畢竟得菩薩摩頂授記。

Rù Qí Mén Hé Kuàng Jí Shēn Shì Rén Bì Jīng Dé Pú Sā Mó Dǐng Shòu Jì

復次，觀世音菩薩！若未來世，有善男子善女人

Fù Cì Guān Shì Yīn Pú Sā Ruò Wèi Lái Shì Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén

，欲發廣大慈心，救度一切眾生者、欲修無上菩提者

Yù Fā Guǎng Dà Cí Xīn Jiù Dù Yī Qiè Zhòng Shēng Zhě Yù Xiū Wú Shàng Pú Tí Zhě

、欲出離三界者，是諸人等，見地藏形像及聞名者，

Yù Chū Lǐ Sān Jiè Zhě Shì Zhū Rén Dèng Jiàn Dì Zàng Xíng Xiàng Jí Wén Míng Zhě

至心歸依，或以香華、衣服、寶貝、飲食、供養瞻禮

Zhì Xīn Guī Yī Huō Yī Xiāng Huā Yī Fú Bǎo Bèi Yǐn Shí Gòng Yǎng Zhān Lǐ

，是善男女等，所願速成，永無障礙。

Shì Shàn Nán Nǚ Dèng Suǒ Yuàn Sù Chéng Yǒng Wú Zhàng Ài

復次，觀世音！若未來世，有善男子善女人，欲

Fù Cì Guān Shì Yīn Ruò Wèi Lái Shì Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Yù

求現在未來百千萬億等願、百千萬億等事，但當歸依

Qiú Xiān Zài Wèi Lái Bǎi Qiān Wàn Yì Dèng Yuàn Bǎi Qiān Wàn Yì Dèng Shì Dān Dāng Guī Yī

、瞻禮、供養、讚歎地藏菩薩形像，如是所願所求，

Zhān Lǐ Gòng Yǎng Zàn Tàn Dì Zàng Pú Sā Xíng Xiàng Rú Shì Suǒ Yuàn Suǒ Qiú

悉皆成就。復願地藏菩薩，具大慈悲，永擁護我，是

Xī Jiē Chéng Jiù Fù Yuàn Dì Zàng Pú Sā Jù Dà Cí Bēi Yǒng Yǒng Hù Wǒ Shì

人於睡夢中，即得菩薩摩頂授記。

Rén Yú Shuì Mèng Zhōng Jí Dé Pú Sā Mó Dǐng Shòu Jì

復次，觀世音菩薩！若未來世，善男子善女人，

於大乘經典，深生珍重，發不思議心，欲讀欲誦，縱

遇明師，教視令熟，旋得旋忘，動經年月，不能讀誦

；是善男子等，有宿業障，未得消除，故於大乘經典

，無讀誦性；如是之人，聞地藏菩薩名，見地藏菩薩

像，具以本心恭敬陳白，更以香華、衣服、飲食、一

切玩具，供養菩薩；以淨水一盞，經一日一夜，安菩

薩前，然後合掌請服，迴首向南，臨入口時，至心鄭

重，服水既畢，慎五辛、酒肉、邪淫、妄語，及諸殺

害，一七日或三七日，是善男子善女人，於睡夢中，

具見地藏菩薩現無邊身，於是人處，授灌頂水。其人

夢覺，即獲聰明，應是經典，一歷耳根，即當永記，

更不忘失一句一偈。

復次，觀世音菩薩！若未來世有諸人等，衣食不

足，求者乖願；或多病疾，或多兇衰；家宅不安，眷

屬分散；或諸橫事，多來忤身；睡夢之間，多有驚怖

Shǔ Fēn Sǎn Huò Zhū Hèng Shì Duō Lái Wú Shēn Shuì Mèng Zhī Jiān Duō Yǒu Jīng Bù

；如是人等，聞地藏名，見地藏形，至心恭敬，念滿

Rú Shì Rén Dèng Wén Dì Zàng Míng Jiàn Dì Zàng Xíng Zhì Xīn Gōng Jìng Niàn Mǎn

萬遍；是諸不如意事，漸漸消滅，即得安樂、衣食豐

Wàn Biàn Shì Zhū Bù Rú Yì Shì Jiàn Jiàn Xiāo Miè Jí Dé Ān Lè Yī Shí Fēng

溢，乃至於睡夢中，悉皆安樂。

Yì Nǎi Zhì Yú Shuì Mèng Zhōng Xī Jiē Ān Lè

復次，觀世音菩薩！若未來世，有善男子善女人

Fù Cì Guān Shì Yīn Pú Sǎ Ruò Wèi Lái Shì Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén

，或因治生，或因公私，或因生死，或因急事入山林

Huò Yīn Zhì Shēng Huò Yīn Gōng Sī Huò Yīn Shēng Sǐ Huò Yīn Jí Shì Rù Shān Lín

中，過渡河海乃至大水，或經險道；是人先當念地藏

Zhōng Guò Dù Hé Hǎi Nǎi jí Dà Shuǐ Huò Jīng Xiǎn Dào Shì Rén Xiān Dāng Niàn Dì Zàng

菩薩名萬遍，所過土地，鬼神衛護，行住坐臥，永保

Pú Sǎ Míng Wàn Biàn Suǒ Guò Tǔ Dì Guǐ Shén Wèi Hù Xíng Zhù Zuò Wò Yǒng Bǎo

安樂；乃至逢於虎狼獅子，一切毒害不能損之。

Ān Lè Nǎi Zhì Féng Yú Hǔ Láng Shī Zǐ Yī Qiè Dú Hài Bù Néng Sǔn Zhī

佛告觀世音菩薩：是地藏菩薩，於閻浮提有大因

Fó Gào Guān Shì Yīn Pú Sǎ Shì Dì Zàng Pú Sǎ Yú Yán Fú Tí Yǒu Dà Yīn

緣，若說於諸眾生見聞利益等事，百千劫中說不能盡

Yuán Ruò Shuō Yú Zhū Zhōng Shēng Jiàn Wén Lì Yì Dèng Shì Bǎi Qiān Jié Zhōng Shuō Bù Néng Jìn

。是故，觀世音！汝以神力流布是經，令娑婆世界眾

Shì Gù Guān Shì Yīn Rǔ Yǐ Shén Lì Liú Bù Shì Jīng Lǐng Suō Pó Shì Jiè Zhōng

生，百千萬劫永受安樂。爾時，世尊而說偈言：

Shēng Bǎi Qiān Wàn Jié Yǒng Shòu Ān Lè Ěr Shí Shì Zūn Ěr Shuō Jī Yán

吾觀地藏威神力，恆河沙劫說難盡，

Wú Guān Dì Zàng Wēi Shén Lì Héng Hé Shā Jié Shuō Nán Jìn

見聞瞻禮一念間，利益人天無量事。

Jiàn Wén Zhān Lǐ Yī Niàn Jiān Lì Yì Rén Tiān Wú Liàng Shì

若男若女若龍神，報盡應當墮惡道，
Ruò Nán Ruò Nǚ Ruò Lóng Shén Bào Jìn Yīng Dāng Duò È Dào

至心歸依大士身，壽命轉增除罪障。
Zhì Xīn Guī Yī Dà Shì Shēn Shòu Mìng Zhuǎn Zēng Chú Zuì Zhàng

少失父母恩愛者，未知魂神在何趣，
Shǎo Shī Fù Mǔ Ēn Ài Zhě Wèi Zhī Hún Shēn Zài Hé Qū

兄弟姊妹及諸親，生長已來皆不識，
Xiōng Dì Zī Mèi Jí Zhū Qīn Shēng Zhǎng Yī Lái Jiē Bú Shī

或塑或畫大士身，悲戀瞻禮不暫捨，
Huò Sù Huò Huà Dà Shì Shēn Bēi Liàn Zhān Lǐ Bú Zhàn Shě

三七日中念其名，菩薩當現無邊體，
Sān Qī Rì Zhōng Niàn Qí Míng Pú Sà Dāng Xiàn Wú Biān Tǐ

示其眷屬所生界，縱墮惡趣尋出離。
Shì Qí Juàn Shǔ Suǒ Shēng Jiè Zòng Duò È Qū Xún Chū Lí

若能不退是初心，即獲摩頂授聖記。
Ruò Néng Bú Tuì Shì Chū Xīn Jí Huò Mó Dǐng Shòu Shèng Jì

欲修無上菩提者，乃至出離三界苦，
Yù Xiū Wú Shàng Pú Tí Zhě Nǎi Zhì Chū Lí Sān Jiè Kǔ

是人既發大悲心，先當瞻禮大士像，
Shì Rén Jì Fā Dà Bēi Xīn Xiān Dāng Zhān Lǐ Dà Shì Xiàng

一切諸願速成就，永無業障能遮止。
Yī Qiè Zhū Yuàn Sù Chéng Jiù Yǒng Wú Yè Zhàng Néng Zhē Zhǐ

有人發心念經典，欲度群迷超彼岸，
Yǒu Rén Fā Xīn Niàn Jīng Diǎn Yù Dù Qún Mí Chāo Bǐ Àn

雖立是願不思議，旋讀旋忘多廢失。
Suī Lì Shì Yuàn Bù Sī Yì Xuán Dú Xuán Wàng Duō Fèi Shī

斯人有業障惑故，於大乘經不能記，
Sī Rén Yǒu Yè Zhàng Huò Gù Yú Dà Shèng Jīng Bù Néng Jì

供養地藏以香華，衣服飲食諸玩具，
Gòng Yǎng Dì Zàng Yǐ Xiāng Huā Yī Fú Yīn Shí Zhū Wán Jù

以淨水安大士前，一日一夜求服之，
Yī Jìng Shuǐ Ān Dà Shì Qián Yī Rì Yí Yè Qiú Fú Zhī

發殷重心慎五辛，酒肉邪淫及妄語，
Fā Yīn Zhòng Xīn Shèn Wǔ Xīn Jiǔ Ròu Xié Yín Jí Wàng Yǔ

三七日內勿殺害，至心思念大士名，
Sān Qī Rì Nèi Wú Shā Hài Zhì Xīn Sī Niàn Dà Shì Míng

即於夢中見無邊，覺來便得利根耳，
Jí Yú Mèng Zhōng Jiàn Wú Biān Jué Lái Biàn Dé Lì Gēn Ěr

應是經教歷耳聞，千萬生中永不忘，
Yīng Shì Jīng Jiào Lì Ěr Wén Qiān Wàn Shēng Zhōng Yǒng Bù Wàng

以是大士不思議，能使斯人獲此慧。
Yǐ Shì Dà Shì Bù Sī Yì Néng Shǐ Sī Rén Huò Cǐ Huì

貧窮眾生及疾病，家宅兇衰眷屬離，
Pín Qióng Zhòng Shēng Jí Jí Bìng Jiā Zhái Xiōng Shuāi Juàn Shǔ Lí

睡夢之中悉不安，求者乖違無稱遂，
Shuì Mèng Zhī Zhōng Xī Bù Ān Qiú Zhě Guāi Wéi Wú Chēng Suì

至心瞻禮地藏像，一切惡事皆消滅，
Zhì Xīn Zhān Lǐ Dì Zàng Xiàng Yī Qiè Ě Shì Jiē Xiāo Miè

至於夢中盡得安，衣食豐饒神鬼護。
Zhì Yú Mèng Zhōng Jìn Dé Ān Yī Shí Fēng Ráo Shén Guǐ Hù

欲入山林及渡海，毒惡禽獸及惡人，
Yù Rù Shān Lín Jí Dù Hǎi Dú Ě Qín Shòu Jí Ě Rén

惡神惡鬼并惡風，一切諸難諸苦惱，
È Shén È Guǐ Bìng È Fēng Yī Qiè Zhū Nàn Zhū Kǔ Nǎo

但當瞻禮及供養，地藏菩薩大士像，
Dàn Dāng Zhān Lǐ Jí Gòng Yǎng Dì Zàng Pú Sà Dà Shì Xiàng

如是山林大海中，應是諸惡皆消滅。
Rú Shì Shān Lín Dà Hǎi Zhōng Yīng Shì Zhū Ě Jiē Xiāo Miè

觀音至心聽吾說，地藏無盡不思議，
Guān Yīn Zhì Xīn Tīng Wú Shuō Dì Zàng Wú Jìn Bù Sī Yì

百千萬劫說不周，廣宣大士如是力。

Bǎi Qiān Wàn Jié Shuō Bù Zhōu Guǎng Xuān Dà Shì Rú Shì Lì

地藏名字人若聞，乃至見像瞻禮者，

Dì Zàng Míng Zì Rén Ruò Wén Nǎi Zhì Jiàn Xiàng Zhān Lǐ Zhě

香華衣服飲食奉，供養百千受妙樂。

Xiāng Huā Yī Fú Yǐn Shí Fèng Gòng Yǎng Bǎi Qiān Shòu Miào Lè

若能以此迴法界，畢竟成佛超生死。

Ruò Néng Yǐ Cǐ Huí Fǎ Jiè Bì Jǐng Chéng Fó Chāo Shēng Sǐ

是故觀音汝當知，普告恆沙諸國土。

Shì Gù Guān Yīn Rǔ Dāng Zhī Pǔ Gào Héng Shā Zhū Guó Tǔ

囑累人天品第十三

Zhǔ Lěi Rén Tiān Pǐn Dì Shí Sān

爾時，世尊舉金色臂，又摩地藏菩薩摩訶薩頂，

Ěr Shí Shì Zūn Jǔ Jīn Sè Bì Yòu Mó Dì Zàng Pú Sà Mò Hē Sà Dǐng

而作是言：地藏！地藏！汝之神力不可思議，汝之慈

Ér Zuò Shì Yán Dì Zàng Dì Zàng Rǔ Zhī Shén Lì Bù Kě Sī Yì Rǔ Zhī Cǐ

悲不可思議，汝之智慧不可思議，汝之辯才不可思議

Bēi Bù Kě Sī Yì Rǔ Zhī Zhī Huì Bù Kě Sī Yì Rǔ Zhī Biān Cǎi Bù Kě Sī Yì

，正使十方諸佛，讚歎宣說汝之不思議事，千萬劫中

Zhèng Shǐ Shí Fāng Zhū Fó Zàn Tàn Xuān Shuō Rǔ Zhī Bù Sī Yì Shì Qiān Wàn Jié Zhōng

不能得盡。

Bù Néng Dé Jìn

地藏！地藏！記吾今日在忉利天中，於百千萬億

Dì Zàng Dì Zàng Jì Wú Jīn Rì Zài Dāo Lì Tiān Zhōng Yú Bǎi Qiān Wàn Yì

不可說不可說一切諸佛菩薩、天龍八部大會之中，再

Bù Kě Shuō Bù Kě Shuō Yī Qiè Zhū Fó Pú Sà Tiān Lóng Bā Bù Dà Huì Zhī Zhōng Zài

以人天諸眾生等，未出三界在火宅中者，付囑於汝，

Yǐ Rén Tiān Zhū Zhòng Shēng Dèng Wèi Chū Sān Jiè Zài Huǒ Zhái Zhōng Zhě Fù Zhǔ Yú Rǔ

無令是諸眾生，墮惡趣中一日一夜，何況更落五無間
Wú Lìng Shì Zhū Zhōng Shēng Duō Ē Qū Zhōng Yī Rì Yí Yè Hé Kuàng Gèng Luò Wú Wú Jiān

及阿鼻地獄，動經千萬億劫無有出期。
Jí Ā Bī Dì Yù Dòng Jīng Qiān Wàn Yì Jié Wú Yǒu Chū Qī

地藏！是南閻浮提眾生，志性無定，習惡者多，
Dì Zàng Shì Nán Yán Fú Tí Zhōng Shēng Zhì Xìng Wú Dìng Xí Ē Zhě Duō

縱發善心，須臾即退，若遇惡緣，念念增長；以是之
Zōng Fā Shàn Xīn Xū Yú Jí Tuì Ruò Yù Ē Yuán Niàn Niàn Zēng Zhǎng Yǐ Shì Zhī

故，吾分是形，百千億化度，隨其根性而度脫之。
Gù Wú Fēn Shì Xíng Bǎi Qiān Yì Huà Dù Suí Qí Gēn Xìng Ēr Dù Tuō Zhī

地藏！吾今殷勤以天人眾，付囑於汝，未來之世
Dì Zàng Wú Jīn Yīn Qīn Yǐ Tiān Rén Zhòng Fù Zhǔ Yú Rǔ Wèi Lái Zhī Shì

，若有天人及善男子善女人，於佛法中，種少善根，
Ruò Yǒu Tiān Rén Jí Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Yú Fó Fǎ Zhōng Zhòng Shǎo Shàn Gēn

一毛一塵一沙一滸，汝以道力，擁護是人，漸修無上
Yī Máo Yī Chén Yī Shā Yī Dì Rǔ Yǐ Dào Lì Yǒng Hù Shì Rén Jiàn Xiū Wú Shàng

，勿令退失。
Wū Lìng Tuì Shī

復次，地藏！未來世中，若天若人，隨業報應落
Fù Cì Dì Zàng Wèi Lái Shì Zhōng Ruò Tiān Ruò Rén Suí Yè Bào Yīng Luò

在惡趣；臨墮趣中，或至門首，是諸眾生，若能念得
Zài Ē Qū Lín Duò Qū Zhōng Huò Zhì Mén Shǒu Shì Zhū Zhōng Shēng Ruò Néng Niàn Dé

一佛名、一菩薩名、一句一偈大乘經典，是諸眾生，
Yī Fó Míng Yī Pú Sà Míng Yī Jū Yí Jì Dà Shèng Jīng Diǎn Shì Zhū Zhōng Shēng

汝以神力方便救拔，於是人所，現無邊身，為碎地獄
Rǔ Yǐ Shén Lì Fāng Biàn Jiù Bā Yú Shì Rén Suǒ Xiàn Wú Biān Shēn Wèi Suì Dì Yù

，遣令生天，受勝妙樂。
Qiǎn Lìng Shēng Tiān Shòu Shèng Miào Lè

爾時，世尊而說偈言：
Ēr Shí Shì Zūn Ēr Shuō Jì Yán

現在未來天人眾，吾今殷勤付囑汝，

Xiān Zài Wèi Lái Tiān Rén Zhòng Wú Jīn Yīn Qín Fù Zhǔ Rǔ

以大神通方便度，勿令墮在諸惡趣。

Yǐ Dà Shén Tōng Fāng Biàn Dù Wú Lǐng Duò Zài Zhū ě Qū

爾時，地藏菩薩摩訶薩胡跪合掌白佛言：世尊！

Ěr Shí Dì Zàng Pú Sā Mó Hē Sà Hū Guì Hé Zhǎng Bó Fó Yán Shì Zūn

唯願世尊不以為慮。未來世中，若有善男子善女人，

Wéi Yuàn Shì Zūn Bù Yì Wéi Lǚ Wèi Lái Shì Zhōng Ruò Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén

於佛法中一念恭敬，我亦百千方便，度脫是人，於生

Yú Fǎ Fǎ Zhōng Yí Niàn Gōng Jīng Wǒ Yì Bǎi Qiān Fāng Biàn Dù Tuō Shì Rén Yú Shēng

死中速得解脫；何況聞諸善事，念念修行，自然於無

Sǐ Zhōng Sù Dé Jiě Tuō Hé Kuàng Wén Zhū Shàn Shì Niàn Niàn Xiū Xíng Zì Rán Yú Wú

上道，永不退轉。

Shàng Dào Yǒng Bú Tuì Zhuǎn

說是語時，會中有一菩薩，名虛空藏，白佛言：

Shuō Shì Yǔ Shí Huì Zhōng Yǒu Yì Pú Sā Míng Xū Kōng Zàng Bó Fó Yán

世尊！我自至忉利，聞於如來讚歎地藏菩薩，威神勢

Shì Zūn Wǒ Zì Zhì Dāo Lì Wén Yú Rú Lái Zàn Tàn Dì Zàng Pú Sā Wēi Shén Shì

力，不可思議。未來世中，若有善男子善女人，乃至

Lì Bù Ké Sī Yì Wèi Lái Shì Zhōng Ruò Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Nǎi Jí

一切天龍，聞此經典及地藏菩薩名字，或瞻禮形像，

Yí Qiè Tiān Lóng Wén Cǐ Jīng Diǎn Jí Dì Zàng Pú Sā Míng Zì Huò Zhān Lǐ Xíng Xiàng

得幾種福利？唯願世尊，為未來現在一切眾等，略而

Dé Jǐ Zhǒng Fú Lì Wéi Yuàn Shì Zūn Wèi Wèi Lái Xiàn Zài Yí Qiè Zhòng Dèng Lüè ěr

說之。

Shuō Zhī

佛告虛空藏菩薩：諦聽諦聽！吾當為汝分別說之

Fó Gào Xū Kōng Zàng Pú Sā Dì Tīng Dì Tīng Wú Dāng Wèi Rǔ Fēn Bié Shuō Zhī

：若未來世，有善男子善女人，見地藏形像及聞此經

Ruò Wèi Lái Shì Yǒu Shàn Nán Zǐ Shàn Nǚ Rén Jiàn Dì Zàng Xíng Xiàng Jí Wén Cǐ Jīng

，乃至讀誦，香華飲食、衣服珍寶，布施供養，讚歎

Nǎi Zhì Dú Sòng Xiāng Huā Yǐn Shí Yī Fú Zhēn Bǎo Bù Shī Gòng Yǎng Zàn Tàn

瞻禮，得二十八種利益：一者，天龍護念；二者，善

Zhān Lǐ Dé Èr Shí Bā Zhǒng Lì Yì Yī Zhě Tiān Lóng Hù Niǎn Èr Zhě Shàn

果日增；三者，集聖上因；四者，菩提不退；五者，

Guǒ Rì Zēng Sān Zhě Jí Shèng Shàng Yīn Sì Zhě Pú Tí Bú Tuì Wú Zhě

衣食豐足；六者，疾疫不臨；七者，離水火災；八者

Yī Shí Fēng Zú Liù Zhě Jí Yì Bù Lín Qī Zhě Lí Shuǐ Huǒ Zāi Bā Zhě

，無盜賊厄；九者，人見欽敬；十者，神鬼助持；十

Wú Dào Zéi È Jiǔ Zhě Rén Jiàn Qīn Jìng Shí Zhě Shén Guǐ Zhù Chí Shí

一者，女轉男身；十二者，為王臣女；十三者，端正

Yī Zhě Nǚ Zhuǎn Nán Shēn Shí Èr Zhě Wéi Wáng Chén Nǚ Shí Sān Zhě Duān Zhèng

相好；十四者，多生天上；十五者，或為帝王；十六

Xiāng Hǎo Shí Sì Zhě Duō Shēng Tiān Shàng Shí Wú Zhě Huò Wéi Dì Wáng Shí Liù

者，宿智命通；十七者，有求皆從；十八者，眷屬歡

Zhě Sù Zhì Míng Tōng Shí Qī Zhě Yǒu Qiú Jiē Cóng Shí Bā Zhě Juàn Shǔ Huān

樂；十九者，諸橫銷滅；二十者，業道永除；二十一

Lè Shí Jiǔ Zhě Zhū Hèng Xiāo Miè Èr Shí Zhě Yè Dào Yǒng Chú Èr Shí Yī

者，去處盡通；二十二者，夜夢安樂；二十三者，先

Zhě Qù Chù Jìn Tōng Èr Shí Èr Zhě Yè Mèng Ān Lè Èr Shí Sān Zhě Xiān

亡離苦；二十四者，宿福受生；二十五者，諸聖讚歎

Wáng Lí Kǔ Èr Shí Sì Zhě Sù Fú Shòu Shēng Èr Shí Wú Zhě Zhū Shèng Zàn Tàn

；二十六者，聰明利根；二十七者，饒慈愍心；二十

Èr Shí Liù Zhě Cōng Míng Lì Gēn Èr Shí Qī Zhě Ráo Cí Mǐn Xīn Èr Shí

八者，畢竟成佛。

Bā Zhě Bì Jìng Chéng Fó

復次，虛空藏菩薩！若現在未來，天龍鬼神，聞

Fù Cì Xū Kōng Zàng Pú Sà Ruò Xiàn Zài Wèi Lái Tiān Lóng Guǐ Shén Wén

地藏名，禮地藏形，或聞地藏本願事行，讚歎瞻禮，

Dì Zàng Míng Lǐ Dì Zàng Xíng Huò Wén Dì Zàng Běn Yuàn Shì Xíng Zàn Tàn Zhān Lǐ

得七種利益：一者，速超聖地；二者，惡業銷滅；三
者，諸佛護臨；四者，菩提不退；五者，增長本力；
六者，宿命皆通；七者，畢竟成佛。

爾時，十方一切諸來不可說不可說諸佛如來及大
菩薩、天龍八部，聞釋迦牟尼佛稱揚讚歎地藏菩薩大
威神力不可思議，歎未曾有。是時，忉利天雨無量香
華、天衣、珠璣，供養釋迦牟尼佛及地藏菩薩已，一
切眾會，俱復瞻禮，合掌而退。

地藏菩薩本願經卷下

Dì Zàng Pú Sà Běn Yuàn Jīng Juàn Xià

地藏本誓 校量經因 癡殘瘖瘂是前生

Dì Zàng Běn Shì Xiào Liàng Jīng Yīn Lóng Cán Yīn Yǎ Shì Qián Shēng

今世諷大乘 福利無窮 決定寶蓮生

Jīn Shì Fēng Dà Shèng Fú Lì Wú Qióng Jué Dìng Bǎo Lián Shēng

南無地藏菩薩摩訶薩 三稱

Ná Mó Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà Sān Chēng

補闕真言

𑖀	𑖂	𑖄	𑖆	𑖈	𑖊	𑖌	𑖎	𑖐	𑖒
Nang	Ma-oh	Ra	Ta	Nang	Ta-ra	Ya-ahr	Ya	Kaha	Ra-ahr
曩	謨	囉	怛	曩	哆囉	夜	耶	佉	囉
𑖔	𑖖	𑖘	𑖚	𑖜	𑖞	𑖠	𑖢	𑖤	𑖧
Kaha	Ra-ahr	Ka-ou	Jia-ou	Ka-ou	Jia-ou	Ma-oh	Ra	Ma-oh	Ra
佉	囉	俱	住	俱	住	摩	囉	摩	囉
𑖩	𑖫	𑖭	𑖯	𑖱	𑖳	𑖵	𑖷	𑖹	𑖻
Ha-ou	Ra-ahr	Ha-wu-anm	Ha	Ha	Sa-ou	Ta	Nang	Ha-wu-anm	Par
虎	囉	吽	賀	賀	蘇	怛	曩	吽	潑
			𑖽	𑖿	𑗁	𑗃			
			Ma-ou	Na	Sa-va-ahr	Ha-ahr			
			母	拏	薩嚩	訶			

補闕圓滿真言

𑗅	𑗇	𑗉	𑗋	𑗍	𑗏	𑗑	𑗓	𑗕
O-anm	Daha-ou	Ra-ou	Daha-ou	Ra-ou	Jia-eh	Ya-eh	Ma-ou	Ka-eh
喻	嚩呼	嚩	嚩呼	嚩	皆	哋	母	契
					𑗗	𑗙		
					Sa-va-ahr	Ha-ahr		
					薩嚩	訶		

普迴向真言

𑗅	𑗇	𑗉	𑗋	𑗍	𑗏	𑗑	𑗓	𑗕
O-anm	Sa-paha	Ra	Sa-paha	Ra	Va-ee	Ma	Nang	Sa-ahr
喻	娑頗	囉	娑頗	囉	微	摩	曩	娑
					𑗗	𑗙	𑗛	𑗝
					Ma	Ha-ahr	Jia-anm	Va
					摩	訶	堅	嚩
								𑗟
								吽

南無大願地藏菩薩

𑖀 𑖄 𑖒 𑖒 𑖒 𑖔 𑖕 𑖖

Nang Ma-oh Ha Ha Ha Va-ee Sa-ma Ya-eh
 曩 謨 訶 訶 訶 微 三嘛 耶

𑖘 𑖙 𑖚 𑖛 𑖜 𑖝 𑖞

Ah Va-ee Ra Ha-wu-anm Kaha-anm Sa-va-ahr Ha-ahr
 啊 微 囉 吽 刊 薩嘑 訶

滅定業真言

𑖟 𑖠 𑖡 𑖢 𑖣 𑖤 𑖥 𑖦 𑖧

O-anm Par Ra Ma-ou Nang-ee Daha Nang-lalelue Sa-va-ahr Ha-ahr
 喻 鉢 囉 末 鄰 陀 寧 薩嘑 訶

地藏菩薩真言

𑖀 𑖄 𑖇 𑖈 𑖉 𑖊 𑖋 𑖌

Nang Ma-oh Sa-anm Ma Nang-ta Ba-ou Dahr-daha-ahr Nang-ahr-anm
 曩 謨 三 滿 多 菩 馱 喃

𑖒 𑖒 𑖒 𑖔 𑖕 𑖖 𑖗 𑖘

Ha Ha Ha Sa-ou Ta Nang-ou Sa-va-ahr Ha-ahr
 訶 訶 訶 素 怛 弩 薩嘑 訶

迴向偈

Huí Xiàng Jì

誦經功德殊勝行

Sòng Jīng Gōng Dé Shū Shèng Xíng

無邊勝福皆迴向

Wú Biān Shèng Fú Jiē Huí Xiàng

願消三障諸煩惱

Yuàn Xiāo Sān Zhàng Zhū Fán Nǎo

願得智慧真明瞭

Yuàn Dé Zhì Huì Zhēn Míng Liǎo

普願災障悉消除

Pǔ Yuàn Zāi Zhàng Xī Xiāo Chū

世世常行菩薩道

Shì Shì Cháng Xíng Pú Sà Dào

南無地藏菩薩摩訶薩

Ná Mó Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà

三稱

Sān Chēng

發願迴向偈

Fā Yuàn Huí Xiàng Jì

藕益大師

Ǒu Yì Dà Shī

誓願以身心

Shì Yuàn Yī Shēn Xīn

供養地藏王

Gòng Yǎng Dì Zàng Wáng

隨於剎塵劫

Suí Yú Chà Chén Jié

永處眾苦中

Yǒng Chǔ Zhòng Kǔ Zhōng

普代眾生苦

Pǔ Dài Zhòng Shēng Kǔ

令得先成佛

Lìng Dé Xiān Chéng Fó

劫石或可移

Jié Shí Huò Kě Yí

此願終不改

Cǐ Yuàn Zhōng Bù Gǎi

我所脩福業

Wǒ Suǒ Xiū Fú Yè

懺悔發宏願

Chàn Huǐ Fā Hóng Yuàn

種種勝善根

Zhǒng Zhǒng Shèng Shàn Gēn

體性同法界

Tǐ Xìng Tóng Fǎ Jiè

一一皆迴向

Yī Yī Jiē Huí Xiàng

普施諸含識

Pǔ Shī Zhū Hán Shì

悉願證真常

Xī Yuàn Zhèng Zhēn Cháng

同歸寂光土

Tóng Guī Jí Guāng Tǔ

深願地藏勝法輪

Shēn Yuàn Dì Zàng Shèng Fǎ Lún

徧轉十方一切處

Piàn Zhuǎn Shí Fāng Yī Qiè Chù

一切時中無稍停

Yī Qiè Shí Zhōng Wú Shāo Tíng

祥光大放聖法炬

Xiáng Guāng Dà Fàng Shèng Fǎ Jù

有緣得觸大士光

Yǒu Yuán Dé Chù Dà Shì Guāng

千百祈求滿賜予

Qiān Bǎi Qǐ Qiú Mǎn Cì Yǔ

聞名瞻禮及讚揚

Wén Míng Zhān Lǐ Jí Zàn Yáng

妙供傾誠受惠鉅

Miào Gòng Qīng Chéng Shòu Huì Jù

病得健全飢得糧

Bìng Dé Jiàn Quán Jī Dé Liáng

卑微升進貧饒裕

Bēi Wēi Shēng Jìn Pín Ráo Yù

刀兵水火諸殃除

Dāo Bīng Shuǐ Huǒ Zhū Yāng Chú

入聖超凡廣啟悟

Rù Shèng Chāo Fán Guǎng Qǐ Wù

末法時中最適需

Mò Fǎ Shí Zhōng Zuì Shì Xū

百千萬劫難遭遇

Bǎi Qiān Wàn Jié Nán Zāo Yù

願將此冊作慈航

Yuàn Jiāng Cǐ Cè Zuò Cí Háng

生死海中齊拔苦

Shēng Sǐ Hǎi Zhōng Qí Bā Kǔ

助印咸皆立大功

Zhù Yìn Xián Jiē Lì Dà Gōng

流通宣演諸福至

Liú Tōng Xuān Yǎn Zhū Fú Zhì

念念不忘大士名

Niàn Niàn Bú Wàng Dà Shì Míng

到處神靈樂擁護

Dào Chù Shén Líng Yào Yǒng Hù

等為迴向大菩提

Děng Wéi Huí Xiàng Dà Pú Tí

三界同超登寶所

Sān Jiè Tóng Chāo Dēng Bǎo Suǒ